GRATIS
AWE Mainta



UNIDADNAN FUERTEMENTE ARMA PA CASO DI ATRACO RIBA RBC



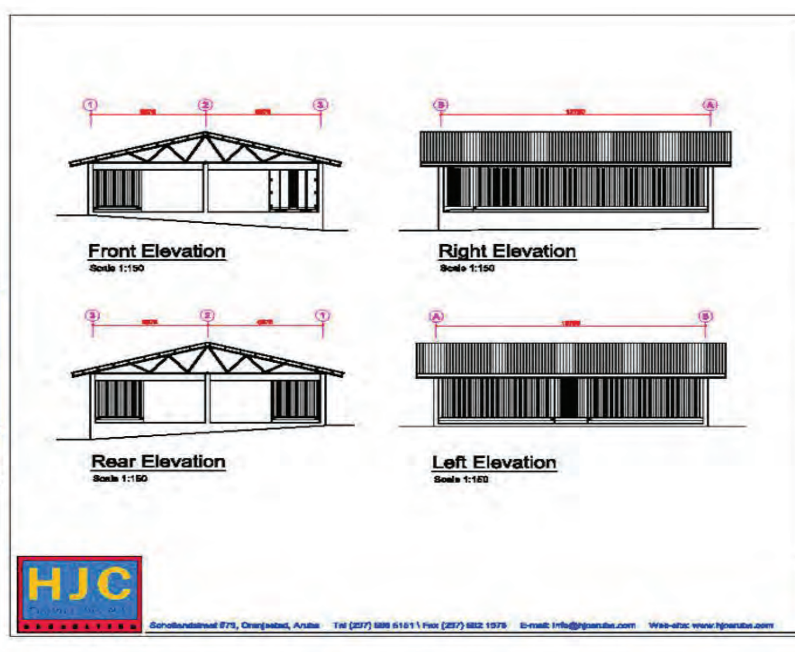
Diabierna unidadnan Policial hunto cu unidad canino di K9 y di KIA, tabata fuertemente arma y cu nan bulletproof jacket rond di Corte di Prome Instancia. Esaki tabata relaciona cu e prome tratamento di caso di atraco pisa riba RBC Palm Beach riba 1 Februari 2013. Tin mas di 15 persona deteni pa e caso aki. Polisnan a sera e caminda dilanti di Corte pa ningun auto pasa y na banda tabatin vigilancia grandi pa si cualkier eventualidad bai robes, autoridad lo sa di actua di biaha. Por a tuma nota diferente abogado cu tambe a yega Corte di Husticia pa asina defende nan cliente.

Fundacion Salba Nos Burico

Nos ta trahando duro pa finalisa nos edificio na Bringamosa









	AWG	Request	
Entrance	10000.00		
Fence (incl donkia)	30000.00		
Drinking Troughs (4)	15000.00	7500.00	50% =7500 realized
Parking & Storage	90000.00	50000.00	
Corral & Stables	85000.00	85000.00	
Feeding troughs	45000.00	25000.00	
Visitor Center	260000.00		
Corral & Stables (newborns etc)	10000.00	10000.00	
Playground	10000.00		
Hospital	32000.00		
	577000.00	177500.00	
	47500.00	realized	
	177500.00		
	352000.00		



Fundacion Salba Nos Burico, mihor conoci como Donkey Sanctuary ya tin mas cu 15 aña di existencia aki na Aruba. Na e momentonan aki e buriconan ta parti riba tres diferente lugar. Na Sta Lucia unda cu ta e Donkey Sanctuary cu mayoria di nos conoce y unda turistanan ta bai diariamente, na Bringamosa y na cas di Desiree Eldering, kende ta e Managing Director di Fundacion Salba Nos Burico (SNB). E metanan di Donkey Sanctuary ta pa proteha y controla e populacion di buriconan riba nos isla. Esaki nan ta haci door di castra e burico hombernan pa asina nan no sigui procrea. Tambe e fundacion ta educa, informa y concientisa hende riba e bestianan aki y nan forma di biba. Por ultimo ta trata na tin un populacion di burico saludabel cu ta haya controlnan medico regular. Ora e bestianan ta malo of a haya un accidente Donkey Sanctuary ta percura pa nan haya e atencion medico necesario.

Na e momentonan aki Donkey Sanctuary ta trahando duro pa amplia nan facilidad na e tereno na Bringamosa. Plannan ta pa ora cu e facilidad aki keda completamente cla, pa pasa tur burico na un solo lugar. Na e momentonan aki tin ainda alrededor di 50 burico ta cana los den mondi y plannan ta pa kisas den futuro por tin tur burico na Aruba den un solo lugar.

Donkey Sanctuary ta traha a base di voluntarionan y tambe donacionnan. Semper voluntarionan ta bon bini y awoki nan tin mester di un secretaria pa e fundacion. Nunca voluntario ta dimas ya cu na e momentonan aki e sanctuario tin mas o menos 131 burico y esaki ta rekeri hopi trabou. Aparte di e trabou mester bisa cu e costonan pa amntene un burico ta halto tambe. Mantencion di un burico ta sali $60 pa luna y esaki ta ensera 2 kilo di hooi y un kilo di cuminda seco diariamente sin conta cu cada un ta bebe 4 gallon di awa pa dia. E gastonan aki e fundacion ta purba cubri door di laga hende 'adopta' un burico pa un suma anual.

Pa por logra e meta di un Donkey Sanctuary nobo na Bringamosa, ta traha den fase. Ya a logra di traha un cura pa e propiedad y asta tin un espacio pa atende cu buriconan traumatisa of jong cu ainda no ta custuma cu hende. E espacio aki ta wordo yama DonKIA y aki ta purba rehabilita e buriconan. Cu e donacionnan ricibi a logra tambe cuminsa cu e di 3 fase di e proyecto cual ta e posnan di bebe awa.

E fasenan cu falta ta e localidad di parkeo y un magazina unda ta warda e comunida. Tambe ta bai traha riba mas estable pa e buriconan y curanan unda por laga nan cana aden. Mas dilanti lo bai traha bakinan pa e buriconan come y lo bin cu un edificio pa e bishitantenan cu lo tin asta un play ground y un hospital amplio pa tratamento di e buriconan. E fase di e hospital pa e buriconan so ya caba ta costa 32mil florin. Na e momentonan aki nan ta bashando vloer pa e magazina unda cu lo warda cuminda. E proyecto ta canando bon y mientras cu nan ta trahando riba e edificio, nan ta wardando tambe pa nan papelnan keda completamente cla na Gobierno y e tereno na Bringamosa ta di e fundacion.

Hopi biaha hendenan ta keha cu buriconan ta un molester y ta basha drum abou, ta come mata y susha lugar pero e problema ta sinta tambe cu poco poco e bestianan aki ta perde nan lugarnan di biba y ta drenta silenciosamente den barionan popula unda cu hopi biaha e hendenan no ta contento cu nan presencia.

Pa Donkey Sanctuary por sigui funciona debidamente y a lo largo traha un solo lugar pa aloca tur burico aki na Aruba nan mester di cooperacion di nos comunidad. Pa finalisa ful e proyecto nan mester ainda mas o menos 352mil florin y ta purba di yega e meta aki cu diferente actividad. Un gran parti nan por a realisa caba danki na donacionnan tambe di instancianan internacional. Proximamente lo tin un accion cu SMS unda cu e hendenan por haci nan donacion. Tambe lo bin cu un proyecto pa e muchanan di scol Basico unda cu por medio di pintamento nan lo por yuda recauda fondo y alabes haya bunita premionan. Aparte di esaki semper donacionnan ta bon bini pa yuda e proyecto aki wordo realisa. Un proyecto cu lo alivia nos hendenan di e molester di buriconan riba caya, pero alabes e lo ta un centro educativo unda cu lo por concientisa nos hendenan pero tambe turistanan riba un parti di nos cultura. Pa mas informacion www.arubandonkey.org of FaceBook Donkey Sanctuary Aruba.



E prome habitantenan pa e proyecto di 20 cas na Paradera ta ricibi yabi

FCCA ta keda cumpli cu e cuidadano Arubano riba tereno di vivienda y ta amplia su servicionan



RECIENTEMENTE Director di asuntonan Tecnico y Comercial di FCCA señor Peter van Poppel conhuntamente cu e personal encarga cu entregamento di cas a hasi entrega di yabi na e prome cuidadanonan cu a decidi na habita un di e casnan aki. Ta trata di e casnan for di e proyecto di 20 cas na Paradera propiedad di FCCA cu a wordo construi especialmente pa e cuidadano di Aruba 55 aña plus. Un hoya di proyecto cu adaptacionan pa e grupo di cuidadano aki y cu un infrastructura y landscaping bunita y completo. E concepto di e proyecto aki ta fiha riba e cuidadano 55 plus pa por duna e grupo aki e oportunidad pa bay biba den un cas mas chiquito. FCCA a diseña e proyecto aki basa riba mes un peticion di e cuidadano den e edadnan ey cu actualmente ta biba practicamente nan so den nan cas cu ta resulta mucho grandi. Ta trata di personanan cu ya caba nan yuinan a bira grandi y a sali for di cas di mayornan y bay forma nan propio bida. Consecuentemente e cas ta keda grandi pa esnan cu ta keda atras. Awor tin un solucion pa e casonan aki. FCCA ta ofrece viviendanan di un of dos camber semi-adapta of adapta completo pa personanan mayor, 55 plus.

E casnan ta consisti di un sala, comedor, cushina, baño, un pida espacio pafor pa pone wasmachine y dryer, un porch chiquito y di un of dos camber. Den totaal tin 20 cas, 10 di un camber y 10 di dos camber, for di cual 10 ta adapta tanto den baño como cushina y 10 den baño so. Adicional e casnan ta ekipa cu un systema di gas central, un systema di alarma pa emergencia ("Nurse Call"), instalacion cla pa por instala cable tv y Internet/telefoon. Tambe instalacion di coriente pa airco. E proyecto tin un espacio specialmente pa servicionan multiple y un plenchi pa actividad general. Tambe e tin un pista rond di casnan pa por cana. E cuidadano interesa por pasa na oficina principal di FCCA na Sabana Blanco pa aplica pa por yega na remarca pa huur un di e casnan aki. Ta 20 cas so tin den e proyecto aki for di cual ya caba un parti a keda habita. Pues acudi mesora. Por pasa libremente na nos oficina principal durante oranan di oficina busca mas informacion y hasi peticion. Tambe por hasi uso di nos 'Anochi di Servicio' riba diahuebs di 4'or pa 7'or.

Alabez FCCA ta anuncia cu desde prome di Juni 2013 lo cuminsa duna servicio riba Diasabra di 8'or di mainta pa 12'or di merdia.

Di e moda aki Fundacion Cas pa Comunidad Arubano FCCA ta sigui cumpli cu su meta pa construi casnan pa diferente grupo den nos comunidad y amplia e servicio na nos comunidad.

MervinWyatt-Ras:

Ta importante pa sigui desaroya nos papiamento



PARLAMENTARIO Mervin Wyatt-Ras den cuadro di celebración di e di dos lustro di oficialisacion di papiamento a keda impresiona di tur logronan cu tin pa loke ta trata desaroyo di nos idioma materno.

Wyatt-Ras na mei aña 2003 a participana e debate den Parlamento y a aproba Papiamento como idioma oficial cu ta ser uza na Aruba banda di e idioma hulandes (21 mei 2003). Mervin ta orguyoso di nos idioma cu ta un mescla di diferente idioma y cu ta haci posibel cu facilmente nos muchanan di hopi chikito por siña y papia diferente idioma.

Mervin ta corda discusionnan cayente encuanto e status di Papiamento y cu si e por wordo uza den nos enseñanza y e tin cu constata cu te ainda nos no a sali afor. Dor cu nos hobennan tin cu bai studia den exterior hopi di nos cuidadanonan tin miedo cu uzo di Papiamento lo strobe dominio di Hulandes dor di nos hobennan. Siguramente ta importante pa nos hobennan siña otro idiomanan sinembargo investigacionnan a demostra e chens ta mas grandi cu esnan cu ta domina nan lenga materna bon lo por siña otro idioma mas facil. Es decir cu ta conveniente pa noshobennansinjapapiamento. Mas ainda en bista cu nos ta un comunidad multicultural ta di importancia cu nos por tin un idioma comun pa por comunica cu otro.

Mervin Wyatt-Ras kier expresa palabra di elogio pa e fundacion Lanta Papiamento y tambe tur esnan cu di un of otro forma ta contribui na desaroyo di nos idioma. Mervin tabata presente diamars dia 22 di mei den Centro di bario Noord durante un actividad bunita organizador di dicho fundacion. Pa medio di discursonan informativo, musica, baile y declamacion, esnan presente a haya un bon bista di e diferente formanan di expresion di nos idioma. Aki por constata un biaha mas con rico nos ta y con orguyoso nos por ta di tin nos propio idioma cu tin un status igual cu otro idiomanan den mundo. Sinembargo si nos no concientisa nos hendenan tocante su balor, ni educa nos hendenan pa siña nos idioma, sigui investiga y perfeccion'e, nos no ta sigui desaroy'e.

Mervin cu gusto por a tuma nota cu tin diferente publicacionnan na Papiamento manera di nos constitucion, tratadonan, poesianan, bukinan tanto pa adulto como nos muchanan. E Parlamentario a tuma nota tambe cu tin un comision instala den cuadro di aña aki cu a ser declara como aña di Papiamento y ta spera cu dicho comision den cooperacion cu e fundacion lo por haya tur sosten pa rindi homenahe na un parti importante di nos identidad cu ta nos propio idioma. E Parlamentario ta spera cu a lo largo por yega na sugerencia pa maneho encuanto uzo y desaroyo di nos Papiamento.



Swift a bay dal tras di Nissan Platina keda kibra

DIAHUEBS anochi riba e caminda di Ponton, yegando rotonde di Tanki Flip un accidente a tuma luga ora cu un Nissan Platina a para pa bay lora na su man robes y un swift blauw a dal su tras basta duro. E impacto tabata asina duro cu e swift blauw a haya basta daño material dilanti, pero no tabatin ningun herido. Posibelmente velocidad y distancia a hunga un rol. Polis di trafico tambe a presenta pa traha rapport di e sucedido.



Angelo Tromp campeon nacional y cla pa Panamericano

Deporte ta bin den tur forma y un di e weganan cu tambe ta hayando atencion di Lotto, e loteria di Aruba, ta weganan di biyar. Durante un fin di siman masha ameno y un wega final dramatico, Angelo Tromp ta logra gana Lucas Tromp 7-6, logrando di titula su mes Campeon Nacional.

Angelo a demostra tremendo dominio di e wega y no a perde ningun wega. Lucas a gana nada menos cu Jorzino 5-1, Gunnar 5-4, Colin 5-3 y despues di ta abou 4-6, e ta logra 'clear out' e wega 5-6 'break' y 'run' 6-6, pa despues break y Angelo ta 'run out'!

E resultado final a keda: Campeon Nacional Angelo Tromp, Sub Campeon Lucas Tromp, di 3 luga Colin de Nobrega y di 4 luga Gunnar Leonardo.

Lotto ta felicita Angelo Tromp cu su titulo, ya cu e titulo aki ta duna Angelo su chens pa bay representa Aruba den Panamericano, cu ta tuma luga den luna di augustus na Argentina. Angelo ta bou maneho di STEELERS management y Lucas ta logra bira e miho hungado di Barracuda.

Danki ta bay tambe na Classic Billiards, Lotto y Comision Sportsubsidie Aruba, pa pone nan confianza y duna sosten na e deporte di biyar, cu ta hayando tremendo acogida ultimamente.

Lotto, e loteria di Aruba tin 7 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

NO PERDE TEMPO CU SI BOOSHI TA BAYENDO MEP BEK

MEP DESDE MEDIO 2011 TA UN GEPASSEERD STATION

HOPI ta e comentario- y e preguntanan cu partido UPP, y Booshi Wever tambe personalmente, a bin ta haya, cu kico di berdad tin cu su persona ta bayendo MEP bek. Tanto Booshi como resto di directiva di U.P.P., ta laga e analisis cu a sali den corant, pa cuenta di e "periodista(nan)" cu a scirbi esaki. Di mes manera, tanto directiva como Booshi kier bisa su siguidornan cu na ningun momento tin algun cuestion di bai MEP bek. Na momento cu a anuncia fundacion di UPP, e proceso di prepara pa eleccion venidero a cuminza, y a traha riba statuut, programa, y registracion di nos partido, mientras cu na e momentonan aki e formacion di e lista di UPP ta tumando lugar; pues tur esaki ta mustra cu no tin halamento atras mas.

Medio aña 2011 Booshi Wever a anuncia su decision pa bandona filanan di MEP y e tempo ey ela duna e motibonan cu a conduci na tal decision, consequentemente no tin ningun motibo pa bolbe elabora riba esaki. Den su ultimo conferencia di prensa (diahuebs, 23 di mei) Booshi a resumi esaki den algun palabra, bisando cu su miembrecia den MEP ta un gepasseerd station! Lider di MEP tambe mester a tuma un postura mas cla ora cu e a referi solamente na un ex-colega kende lo no ta bolbe riba lista di MEP, mientras cu tin mas cu no ta bolbe riba e lista, pero cu sinembargo no a wordo menciona. UPP den e siguiente dianan lo bai presenta su programa pa eleccion venidero. Den e programa aki pueblo di Aruba lo bai mira e motibonan pakico tabata necesario pa bini cu un alternativa pa Aruba, mirando e rumbo, hasta peligroso, cu nos pais ta bayendo aden.

Futuro di e pais aki, nos democracia, nos autonomia, nos ciudadanonan y e generacionnan despues di nos, esta yiunan di e pueblo aki, TUR ta na peliger. UPP ta kere cu awor ta un momento importante den nos historia pa mira kico nos kier cu nos pais. Pa UPP ta importante pa elimina e cultura di miedo cu tin, y haci di e Arubiano, tanto esun di origen como esun cu scohe pa Aruba ta su patria, sintie feliz atrobe, unda cu ta dune bek su orguyo. Na e momentonan aki e Arubiano a wordo degrada pa e gobierno actual di AVP den un obheto cu no mag di pensa ni papia. E tempo di cu sea bo ta berde of geel, mester stop, pa evita cu e pueblo aki ta wordo dividi aun mas, locual ta conduci na segregacion di e diferente razanan cu ta forma nos Pueblo, un segregacion cu AVP, mirando su actuacion, especialmente esun di nan lider Mike Eman, ta impone riba nos comunidad, cu e peliger cu esaki por causa un odio entre nos conciudadanonan. UPP ta kere cu ta tempo pa bini cu un gobierno di coalicion, consistiendo di partidonan cu tin e forza equilibra. Un eleccion mas di AVP como partido "mayoritario" pero ficticio, lo ta devastador. P'esey den su programma UPP ta para pa mas transparencia, un democracia bibo, cu un renobacion di nos sistema di representacion y di gobernacion. Un pais unda cu regla ta conta atrobe y na unda cu tur cu ta biba riba e pais aki, tin mesun derechonan. Politica di patronahe mester pasa pa pasado, ya cu esaki ta costando nos pueblo hopi placa y ta hincando pais Aruba den debenan astronomico cu e prestamonan di e ultimo dos añanan. Prestamonan cu a sirbi solamente pa enrikese grupitonan rond di e gobierno actual, mientras cu nos por wak cu den otro sectornan manera seguridad, enseñanza, salubridad y cuido di nos grandinan, e atencion no t'ey, ni inversion a wordo haci manera mester ta. Pa UPP den e proximo eleccion ta importante pa Aruba delinea e rumbo cu nos kier bai. UPP ta comprometi pa mehora nos democracia, salbaguardia nos autonomia, proteha nos forza laboral, traha na rescate di nos Aruba, nos identidad, nos cultura, nos idioma Papiamento, nos norma- y balornan. Ta importante pa pone atencion na nos enseñanza cu poco poco nos ta sinti cu no ta dunando e resultado cu nos comunidad ta spera di dje. Nos enseñanza mester bira uno di inclusion y no exclusion. Den henter e aspecto aki lo mester traha na Arubianisacion di nos pais, unda cu e concepto di Civismo y Ciudadania (gemeenschaps-zin) mester haya un contenido berdadero. UPP ta riba su trayecto caba; e compromiso di Booshi Wever ta cu UPP. P'esey tambe ni UPP ni Booshi Wever ta mira e necesidad pa perde mas tempo cu e pregunta si Booshi ta bayendo MEP bek! Un biaha mas: MEP ta un gepasseerd station!

Trahadornan di creche y traimerdia...paga tino!

Bo tabata sa cu Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM) ya caba pa 7 aña ta publica un boletin specialmente pa boso? Boletin "Simia" ta completamente na Papiamento y e ta encera articulonan riba diferente topico y tips valioso pa yuda bo den bo trabou cu mucha den crèche y traimerdia. Ademas e ta informa bo di tur actividad (curso, charla, seminario, workshop) cu FPNM ta organisa pa boso. Tur centro inscribi na FPNM ta ricibi "Simia" 3 bes pa aña via post.

"Simia" ta obtenibel tambe via nos website: www.fpnm.aw (pagina: grupo meta - lider den centro di mucha – Boletin Simia)

Si bo centro no ta ricibiendo e boletin, por fabor tuma contacto cu nos na tel. 583-4247 of 588-0856 of laga nos sa via info@fpnm.aw of facebook.

No keda atras… informa bo mes y keda altanto di desaroyonan riba e tereno di trabou cu mucha!

Pensionado di DTI

Minister Arthur Dowers ta gradici Edgar Oduber su contribucion na Pais Aruba



EDGAR Oduber a cumpli 20 aña di servicio na gobierno di Aruba, unda cu el a traha for di 11 di januari 1993 na Dienst Technische Inspectie (DTI) y a bay cu pensioen e siman aki. Minister di Husticia y Enseñansa, Arthur Dowers tabata presente na e conmemoracion di su hubileo y celebracion di e cuminsamento di su pensioen. Edgar, kende a cuminsa traha na DTI como klerk y a wordo promovi diferente biaha, a traha den funcion di cahero y semper tabata multifuncional y dedica na su trabao; cu e tabata demostra un gana di siña y tabata yuda unda cu tabatin mester, Director di DTI Dominico Werleman a bisa. Na momento cu Edgar a retira for di gobierno, e tabatin e titulo di "adjunct commies eerste klasse".

Edgar ta un persona cu for di hoben caba un di su hefenan di trabao na McGee, unda cu el a traha como "ironworker", a dun'e un bon recomendacion bisando cu e ta un pusher, e ta gusta siña y e lo bay dilanti den trabao.

Minister Arthur Dowers a splica cu Edgar ta su bisiña, pero e no kier a djis top'e band'i cas y desee un bon pensioen, pero tabata na su luga pa den presencia di su coleganan y famia gradicie den nomber di gobierno, su ministerio y DTI pa un bon trabao. Minister Dowers a bisa cu e ta tendiendo tur dia comentarionan positivo tocante DTI y e ta sigur cu Edgar ta un contribuyente na e comentarionan aki y e kier gradicie pa su dedicacion, contribucion y bon servicio.

Dominico Werleman a remarca cu Edgar ta un colega ehemplar, kende semper tabata anima e reunionnan social di DTI cu su cuarta, algo cu Minister Dowers a bisa lo continua den nan bario.

Minister Dowers ta desea Edgar un bon pensioen y cu e goza hopi cu su famia di e periodo nobo aki den su bida.

Atleta Afraina Ammerlaan tin e honor pa cende e antorcha

Na apertura di Festival di Deporte 2013

PA e apertura di Festival di Deporte 2013 (añanan anterior 'Olimpiada Escolar di IDEFRE'), manera ta custumber ta core cu e antorcha olimpico for di cruzada principal di Santa Cruz pa Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota. Esaki ta tuma lugar diabierna atardi dia 24 di mei 2013, saliendo pa 5:30p.m.

E atletanan cu a keda escohi pa IBiSA pa core cu e antorcha olimpico ta Afraina Ammerlaan y Marcelino Alvarez. Ambos a participa representando Aruba durante "Weganan Interinsular" cu a tuma lugar recientemente y a ricibi e titulo di MVP, esta hungador mas valioso den nan respectivo deporte cu ta volleyball y futbol. Riba ruta for di Santa Cruz pa Dakota, nan ta bay ta acompaña pa atletanan Iraida y Julieanne Dorotaal.

Cada un atleta ta haya turno pa core cu e antorcha te na momento di yega stadion na Dakota. Aki ta bira turno oficial pa e atleta cu tin e honor e aña aki di drenta stadion y core cu e antorcha pa despues cende e vlam olimpico cu lo keda cendi durante e simannan cu e 'Festival di Deporte 2013' organisa pa IBiSA ta tuma lugar. Afraina Ammerlaan ta e atleta honra aki.

Instituto Biba Saludabel, IBiSA ta invita tur atleta, alumnonan di school, docente, mayor y Aruba en general pa acudi na e diferente competencia deportivo cu ta tuma lugar durante e Festival di Deporte cu ta for di 24 di mei 2013 te cu dia 15 di juni 2013 y apoya nos hoben atletanan.









E di 15 edishon di Kopa Julia un éxito rotundo

'Kiri Thode ganador absoluto den kategoria di Men y Jurgen Saragoza ganador absoluto den kategoria di Junior'





Un kantidad grandi di hoben nan local, dos di Korsow i tambe un di Switzerland a kompeti ku otro den e evento di Kopa Julia di Slalom i Freestyle djadomingo 19 di mei na Sorobon. E team di Officials di Auqaspeed Club a hasi un tremendo trabow. Hendrick Balentien komo "Race Director" asisti pa un team grandi di boluntario. Remsley Anthony, Julius Martinus, Boeboei Thode, Jessy Sint Jago, Joanny Sint Jago, Nuka Frans, Milena Winklaar, Liesje Saragoza, Chendel Birgina, Paulo Allee, Julius Finies, Aaron Balentien i Capitan Iby Kampin Statie ku su boto. Sr. Gerrald Victorina ku wowo di valki tabata observa si tur kos tabata kana bon komo ku Copa Julia a sirbi tambe komo un training pa e team ta kla prepara pa e mega evento, PRO KID'S ku lo tuma luga aki dos siman. E evento a kuminsa ku karedanan di Slalom parti mainta den diferente klase ku un bon bientu i hopi talento nobo a bria den e evento aki. Ta bon pa nombra algun di esan ku a hasi un impacto durante e kompetensia di e 15 Kopa Julia. Kuminsando ku esun di mas jong ku ta Dante Abraham ku apenas algun luna pasa a kuminsa praktika e deporte di windsurf a sorprende tur hende ku su abilidad riba awa. Ku su plank di windsurf ela kompeti i lucha ku muchanan mas grandi i ela sali prome den kategoria U-6. Su coach personal Kenneth Abrahamsz a keda hopi kontentu ku su logro.

Den kategoria di U-9 Boys tabata algu serio ora ku Gian Martis i Jeankarl Mayer a faha ku otro kabes kabes pero na final ta Gian Martis a sali na prome lugar i Jeankarl mayer na di dos. Den kategoria di U-9 Girls, Coletha Abrahamsz ta sali na prome luga ku apenas 9 aña di edad. Coletha ta gana su di 14 trofeo kompetiendo den e deporte di windsurfing. Den U-13 Girls, Luzday Zambrano a domina i ta gana Natascha van Swoll ku a sali na di dos luga. Den kategoria di U-15 Boys, e hoben talentoso i prometedor; Stepherd "Chepi" Gustowski a bari den e kategoria aki i gana tur e 5 Race nan pa demostra ku no ta den freestyle so e ta bon. Na di dos luga Joshua Statie, di tres luga Bastiaan De Koningh (CUR), di kuater luga Yorman Leocadia, di sinku luga Mitchell de Palm (CUR), di seis luga Shakir Rosario, di shete luga Luis Smith, di ocho luga Mitchel Winklaar, di nuebe luga Alexson Bloem, di diez luga Elton Domacasse i di diesun luga a keda na Juendrick Anthony.

Den kategoria di U-17, Jurgen Saragoza a lastra tur hende den su kategoria i a sa di sali prome luga den tur 5 race. Mirando Jurgen su puesto grandi ta bai bira un di nos bon koredo di Slalom. Na di dos luga Guntur Landwier, di tres luga Magmelino Clarinda i di kuater luga Zafnat Emerenciana. Nos ta sumamente kontentu di mira Magmelino Clarinda bek riba plank di windsurf komo ku ela keda hopi luna na Colombia malu. Ta un alegría tur su amigo i koleganan di windsurf a ekspresa ora di a kompeti bek huntu ku Magmelino. Den e kategoria di damas Monique Meijer ta resulta e ganadora absoluto. Jurgen Saragoza a resulta ganador absoluto den kategoria di Junior.

Den kategoria di Slalom Men, Elton "Taty" Frans representando Youth & Talented ta sali e prome luga. Taty ku tin un klase hopi apart i ta hopi lew den su talento i ku hopi velocidad no ta pa kasualidad e la logra marka historia ku un rekord di windsurf di Boneiru pa Korsow dentro di un ora i kuarenta minut. Na di dos luga Kiri Thode, di tres luga Bjorn Saragoza, di kuater luga Amado Vrieswijk, di sinku luga Choco Frans, di seis luga Ethienne Soliano, di shete luga Theursten Winklaar i na di ocho luga Marc Van Swoll (Switerland).Den e kategoria di Freestyle:

U-11: prome luga Davinton Janga i di dos luga Darwin Perdomo.

U-13: prome luga Bastiaan De Koningh i di dos luga Luzday Zambrano.

U-15: prome luga Stepherd "Chepi" Gustowski, di dos luga Jurgen Saragoza i di tres luga Xemion Celestijn

U-17: prome luga Quincy Marchena, di dos luga Zafnat Emerenciana i di tres luga Shakir Rosario

Men: prome luga Demenson "Kiri" Thode, di dos luga Bjorn Saragoza i di tres luga Amado Vrieswijk.

Nos ta invita henter pueblo di Boneiru, Aruba i Korsow pa prepara i yega Sorobon durante e fin di siman di 31 di mei pa 2 di juni yena ku aktividat tur dia durante e magno evento di ProKids Bonaire Slalom & Freestyle Championship 2013.



Introduccion

Ahustacion riguroso di e exigencianan pa cu examen havo y vwo

Na aña 2008 e secretario di estado pa enseñansa (despues Minister) Sra. Marja van Bijsterveldt a dicidi di ahusta e asina yama 'zak/slaag regeling' pa enseñansa secundario y haci' e mas riguroso. Den e situacion bieu tawatin e posibilidad pa alumnonan cu tur cifra di examen central (CE) insuficiente, pero cu cifranan halto pa examen di scol (SE) por a slaag. Na October 2009 a anuncia e ahustacionnan na scolnan secundario na Hulanda, y na October 2010 a anuncia cu nan lo introduci'e den dos fase.

Ahustacionnan

E ahustacionnan na Hulanda ta lo siguiente:

(saca for di carta fecha 5 October 2010 di secretario di estado Van Bijsterveldt cu topico 'Aanscherping van de exameneisen' dirigi na scolnan secundario na Hulanda)

1. Entrante aña escolar 2011-2012 e promedio di tur cifra di examen central (CE) mester ta 5.50 of mas. (CE-regel)

2. Entrante aña escolar 2012-2013 ta permiti maximo un '5' den cifra final (promedio di CE y SE) pa materianan matematica, Hulandes y Ingles (kernvakkenregel)

Kico esaki nifica pa Aruba?

Na juli 2012 minister Dowers y Minister Van Bijsterveld a firma un acuerdo na unda ta stipula cu Aruba lo introduci e ahustacion riguroso mas tarda 2016 (mescos cu resto di islanan den Caribe Hulandes). Esaki ta e texto na Hulandes.

"Om de gelijkwaardigheid van de Arubaanse diploma's te kunnen blijven waarborgen dienen de exameninhoud, de exameneisen en het vakkenpakket van de Arubaanse opleidingen overeen te komen met die van de Nederlandse opleidingen. Aruba zal daarom de aanscherping van de exameneisen – overeenkomstig met de aanscherping in Nederland – uiterlijk invoeren op 1 januari 2016 voor de havo-examens en op 1 januari 2017 voor de vwo-examens."

Si Aruba kier pa su diplomanan keda ekivalente cu esunnan Hulandes, lo mester introduci e ahustacionnan ariba menciona.

Materia extra pa examen?

Ultimo dianan a circula noticianan eroneo rond, cu e acuerdo aki aparentemente lo nifica cu Aruba lo mester introduci 7 materia pa examen pa havo y 8 pa vwo. Actualmente na tur dos tipo di scol na Aruba ta obligatorio pa tin minimal 6 materia pa examen. Esaki ta hancra den nos leynan, y no di awo pero desde existencia di havo y vwo na nos pais. Un di e motibonan lo ta cu nos muchanan mester mas tempo pa cada materia, mirando e echo cu nos idioma di instruccion no ta nos idioma materno. Si por ehempel un alumno den 'bovenbouw' na Hulanda ta haya 3 ora di Hulandes pa siman, aki na Aruba e alumno ta haya 5 ora di Hulandes pa siman. Y asina diferente otro materianan tin mas ora cu esunnan na Hulanda. Esaki ta haci cu e 'rooster' di e alumno, eigenlijk no tin mas luga pa pone mas materia sin corta den e 'lessentabel'. O sea cu e cantidad di oranan pa siman pa cada materia lo mester bira menos, sino e alumno lo haya mas cu 40 ora di les.



Materia extra, algo pa futuro?

Sin duda algun, nos lo kier pa nos muchanan tin mes chens na Hulanda cu esunnan aya. Si es cu pais Aruba kier bay e direccion cu nos diploma ta igual (gelijk) y no mas ekivalente (gelijkwaardig) nos lo mester traha di awo pa por realisa esaki den futuro. Y no solamente djis un materia extra, sino un 'profielvak' extra. E manera di djis kies un materia extra (keuzevak of extravak) lo no yuda pa ta igual. Na Aruba nos tin 3 'profielvak' y un of dos 'keuzevak'. Y esaki tambe ta hancra den ley. O sea cu no por skirbi ningun diploma cu 4 'profielvak'. Es mas, na Hulanda e vwo tin un 'profielvak' extra y un di dos idioma stranhero banda di Ingles compara cu loke nos tin awo. Por cierto si introduci esaki, lo mester revis'e dia Papiamento bira materia di examen pa havo y vwo.

Si introduci e materia(nan) extra, esaki lo mester tene cuenta cu un asina yama 'bezemgroep'. Alumnonan cu a keda sinta, of no a slaag, tin un ultimo oportunidad pa haya un diploma estilo bieu. Esaki no ta algo desconoci, e a pasa caba na momento cu Aruba a introduci su 'profiel-diploma'.

Rekentoets

Loke si ta parce di bira un realidad mas y mas den futuro cercano ta e introduccion di un 'rekentoets' como parti di e examen aki na Aruba. Aña escolar 2012-2013 ta e di dos aña cu na Hulanda tin un proyecto piloto di 'rekentoets'. Den añanan escolar 2013 - 2014 y 2014 - 2015 e alumno na Hulanda mester haya por lo menos un '5' pa e 'rekentoets' aki pa e por slaag. Finalmente entrante 2015-2016 e 'rekentoets' lo bira parti di e 'kernvakkenregel' na Hulanda.

Presupuesto pa enseñansa

Tur e cambionan aki na Hulanda a bay pareu cu un inversion substancial den enseñansa. Aki na Aruba e no por bay otro tampoco. P'esey SIMAR ta urgi Gobierno pa tene cuenta cu cambionan grandi cu ta na caminda y aloca fondonan, pa nos muchanan por sigui gosa di enseñansa di calidad.

AWEMainta
e corant di Toko
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444



Okeanos Spa hunto cu Mary Joan Foundation a celebra 'Viva la Donna Day' na un manera special

E aña aki tambe Okeanos Spa a uni su mes cu e dia di celebracion y conscientisacion internacional 'Viva la Donna' cu ta pone un focus riba e existencia y gravedad di enfermedad di cancer. Hunto cu Mary Joan Foundation a celebra 'Viva la Donna Day' dia 22 di mei ultimo y asina honra tur hende muher cu ta sufri di cancer of a sobrevivi esaki. Na aña 2007 Señora Mary Joan a funda Mary Joan Foundation cu ta un fundacion cu ta duna sosten na tur esunnan cu ta sufri di cancer na pecho, esunnan cu a sobrevivi e enfermedad, nan famia y amistadnan. Ademas di sosten, e fundacion ta brinda tur informacion necesario cu por yuda esunnan afecta surpasa e periodo dificil. Cu honor Okeanos Spa a contribui cu 'Viva la Donna Day' hunto cu Mary Joan Foundation pa asina regala 2 sobreviviente di cancer di pecho un dia di relahamiento total y atencion special na e beyesa externo.

Na Okeanos Spa bo bunitesa interno y externo ta central ta pa e motibo aki Okeanos Spa ta contento di por a forma parti di e "Viva la Donna Day". "Beauty is from the inisde out", e representante di Okeanos Spa a comenta. Durante e bataya contra di cancer ta bon pa corda cu speransa ta e alimento principal pa e alma! Okeanos Spa ta ekstende un palabra di animo na tur cu ta den e lucha contra di cancer y ta celebra bida di un y tur cu a gana e bataya!

EXECUTORIALE VERKOOP

Krachtens artikel 1203 lid 2 (oud) respectievelijk 3:268 (nieuw), van het Burgerlijk Wetboek van Aruba zullen de volgende onroerende zaken in het openbaar worden verkocht.
De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

1. een perceel eigendomsgrond, groot zevenhonderd vijftig vierkante meter (750 m^2), gelegen te San Nicolas in Aruba, zoals omschreven in meetbrief nummer 139 van vijfentwintig september negentienhonderd vier en zeventig, met het daarop gebouwde appartementencomplex, plaatselijk bekend als: Isaac Wagemakerstraat 75-B;

Inzetprijs: Afl. 155.000,00.

2. het recht van erfpacht tot zestien november tweeduizend zevenentwintig op een perceel domeingrond, groot zeshonderd vijfennegentig vierkante meter (695 m^2), gelegen te San Nicolas in het vierde district van Aruba, zoals omschreven in kadastrale meetbrief nummer 20 van tien februari negentienhonderd vijftig, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Isaac Wagemakerstraat 81;

Inzetprijs: Afl. 134.000,00.

3. het recht van erfpacht tot zevenentwintig november tweeduizend tweeënzeventig op:
   a. een perceel domeingrond, groot éénhonderd één vierkante meter (101 m^2), gelegen aan de Helfrichstraat/Jan Steenstraat te San Nicolaas in Aruba, kadastraal bekend als vierde afdeling sectie A nummer 119, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Helfrichstraat 34; en
   b. een perceel domeingrond, groot éénhonderd vierkante meter (100 m^2), gelegen aan de Helfrichstraat/Jan Steenstraat te San Nicolaas in Aruba, kadastraal bekend als vierde afdeling sectie A nummer 120, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Helfrichstraat 36,

   hierna tezamen ook te noemen: het registergoed (tezamen vormende de bar/restaurant bekend als: Las Vegas Bar);

Inzetprijs: Afl. 300.000,00.

4. een perceel eigendomsgrond, groot vierhonderd dertig vierkante meter (430 m^2), gelegen te Wilhelminastraat in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie D nummer 340, plaatselijk bekend als: Wilhelminastraat 93;

Inzetprijs: Afl. 150.000,00.

5. het recht van erfpacht tot vijfentwintig augustus tweeduizend vierentwintig op een perceel domeingrond, groot zevenhonderd tweeëndertig vierkante meter (732 m^2), gelegen aan de Noordkant van de Congoweg/Westhoek Rasmijnstraat te Rooi Congo in het vierde district van Aruba, welk perceel nader is omschreven in Meetbrief nummer 33 de dato vier februari negentienhonderd vierenzestig, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Caya Jose Geerman 72 (destijds bekend als: Congoweg 72);

Inzetprijs: Afl. 170.000,00.

6. een perceel eigendomsgrond, groot vijfhonderd zeventig vierkante meter (570 m^2), gelegen aan de Newtonstraat in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie E nummer 38, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Newtonstraat 1;

Inzetprijs: Afl. 270.000,00.

7. een perceel eigendomsgrond, groot zesduizend vierhonderd zestig vierkante meter (6.460 m^2), gelegen te Weg Fontein in het vierde district van Aruba, zijnde het restant van de gronden omschreven in meetbrief nummer 242 van eenentwintig oktober negentienhonderd vijfenzestig (oorspronkelijk groot zesduizend achthonderd vijfenzeventig vierkante meter (6.875 m^2)), met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Weg Fontein 154 A, B en C;

Inzetprijs: Afl. 375.000,00.

Onderhandse schriftelijke biedingen kunnen tot en met 13 juni 2013 tot 16.00 uur worden aangenomen; ieder bieder is verplicht te tonen dat hij zijn bod kan nakomen, zulks ter beoordeling van de executant.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba, op 27 juni 2013 om 10:00 uur in de vergaderzaal van RENAISSANCE CONVENTION CENTER aan de L.G. Smith Boulevard 82.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar bij:

Notariskantoor Rodriguez-Taekema N.V.
SUCU / De la Sallestraat 60
(rotonde Seroe Blanco)
Tel: (297) 588-2400 ● Fax: (297) 588-2500 ● Email: c.denobrega@notarisrodriguez.com



Pa medio di e comunicado aki nos di Arubus N.V. kier a informa na tur nos usuario nan di Bus, cu entrante diasabra awor 25 mei,2013 nos lo cuminsa core cu Schedule normal atrobe. Despues di algún luna cu nos a core cu menos frecuencia riba e diasabra nan, nos lo aumenta nos cantidad di busnan cu lo core riba diasabra, manera cu e tawata algún luna atrás. Nos ta spera tur hende tuma bon nota di esaki y tambe nos ta pidi boso nos disculpa pa tur inconvenencia cu esaki por a trese. Awor cu nos ta aumenta nos cantidad di busnan atrobe nos ta spera cu tur nos usuario nan lo por hanja bus hopi mas fácil.

Sorprendi cu el a gana 24.538 florin

Ronald D. Ganado di Mini Mega su di dos premio

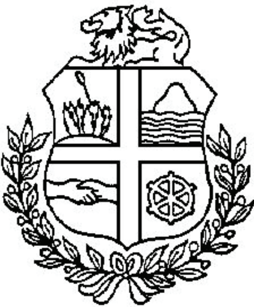
Mini Mega, un di e 7 weganan di Lotto, e loteria di Aruba, ta sigui cambia bida di su hungadonan na momento cu nan gana. E sorteo di Mini Mega di 16 di april ultimo tabatin un Ganado di dos premio, no mas cu e ganado no a presenta prome, door cu ta apenas Diahuebs 23 di mei, Ronald D. a haya sa cu el a gana, ora el a revisa su ticketnan riba Lotto su website www.lottoaruba.com. Ronald no a perde pa gana y a bay oficina principal di Lotto mesora pa reclama su premio.

E no tabatin niun idea cuanto el a gana y ta te ora el a yega oficina, e representantenan di Lotto a dun'e e tremendo noticia, cu el a bira ganado di 24.538 florin. Esaki a trece un alegria inmenso cerca Ronald, cu a cumpra su ticket na Cadena Alexander, situa na Cumana. Parti di su placa e lo uza pa su yiu, cu ta bayendo Hulanda pa continua su estudio y tambe lo uza un parti pa paga algun debe. Ronald ta sigui encurasha tur hende pa nan tambe cumpra nan ticketnan di lotto, ya cu semper e ta cumpra Lotto Loco y e biaha aki, el a resulta den otro ganado feliz di Lotto.

Lotto, e loteria di Aruba tin 7 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion



ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.







Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:

17 mei t/m 23 mei 2013

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 521 5555

Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan

y carta di recomendacion di Doño di trabao.

Interesadonan por pasa registra 7.30 di mainta. Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	COMPANIA	FUNCION
344	14-Bis	Waitress
345	Sunrise Bakery & Soda Fountain	Verpakker
346	Fung Shun Restaurant	Kok
347	Phelo Special Manpower Serv. & Ent. NV	Room attendant
348	Phelo Special Manpower Serv. & Ent. NV	Houseman
349	Golden Dragon Restaurant	Kok
350	Island Asia NV	Technician
351	Mobile Max	Technician
352	Wing Hung Bar & Restaurant	Counterbediende
353	Ernesto Construction and Cleaning Services	Schoonmaakster
354	Ernesto Construction and Cleaning Services	Gardner
355	The New Odyssey Employment & Consultancy	Constructie helper
356	OX Employment Agency & Consultancy	Room attendant
357	OX Employment Agency & Consultancy	Security guards
358	OX Employment Agency & Consultancy	Cleaners
359	OX Employment Agency & Consultancy	Houseman
360	The New Odyssey Employment & Consultancy	Schoonmaakster
361	Shivas Gold & Gems	Horlogemaker
362	Shivas Gold & Gems	Diamond specialist
363	Shivas Gold & Gems	Edelstenen expert
364	Prof. Printing & Design	Printer
365	Burger King	Kitchen attendant
366	Burger King	Supervisor
367	J&T Full Services NV	Lasser A
368	Aqua Grill	Cook Helper
369	Privé	Uitwonende Dienstbode
370	La Delizia	Pastry Chef
371	Shoe Balloo	Store Manager
372	Brickel Bay Beach Club NV	Cookhelper
373	Holiday Inn Resort Aruba	Executive Assistant Manager
374	Holiday Inn Resort Aruba	Executive Chef
321	Evny Beauty Salon	Kapper
322	Gianni's Restaurant	Cleaner (vrouwelijk)
323	Gianni's Restaurant	Night Cleaner (mannelijk)
324	Auto Finishing Technique NV	Spuiter
325	Van den Broek Construction & Labor NV	Helper, Constructie
326	Privé	Uitwonende Dienstbode
327	Deurwaarderskantoor Roos	Incaseerder
328	Bargain City	Sales Manager
329	GSA Aruba	General Manager

NR.	COMPANIA	FUNCION
330	Kowloon Restaurant NV	Kok
331	Rad/Airco	Koelmonteur
332	Mrs. Minute NV	Schoenmaker
333	Beauty SYSMYE	Kapper
334	Bright Bakery	Bakker helper
335	Shoe Express Shop & Services NV	Schoenmaker
336	Sultan Middle Eastern Delight	Kok
337	Panaderia Moderna	Bakker
338	White Modern Cuisine	Schoonmaakster
339	TechTime	Watchmaker
340	Sweet Blossom Enterprises NV	Night cleaner
341	A.M. Estetic Alas de Belleza	Schoonheidspecialist
342	Joann Bar Restaurant	Handyman
343	Joann Bar Restaurant	Barbedienster
310	Star Neon Sign Co. NV	Craftsman
311	Gianni's Restaurant	Bartender
312	Azzurro Restaurant	Dishwasher (vrouwelijk)
313	Daniel's Restaurant	Night Cleaner (mannelijk)
314	Gianni's Restaurant	Kitchen helper (mannelijk)
315	Gianni's Restaurant	Waiter (mannelijk)
316	Gianni's Restaurant	Handyman (mannelijk)
317	Kay's Fine Jewerly	Gemologist
318	Cuevas Construction and Cleaning	Metselaar
319	Sapphire Beauty Salon N.V.	Kapper
320	Villeros GC General Contractor	Metselaar
306	Feng Da Supermarket	Slager
307	Perez Antonio Dental Laboratory	Tandtechnicus assistant
308	Crown Electronics	Meubelmaker
309	Caribbean Watch Group (Aruba) NV	Retail Trade/Store Manager
O-63	Kremer Touristic Services	Driver
O-65	Aruba Wine and Dine	Administratieve medewerker (PT)
O-78	Taste of Belguim	Cookhelper
O-79	Taste of Belguim	Hostess
O-81	Invest Secure	Basestation operator
O-88	Deli France	All around helper
O-89	Deli France	Administratieve medewerker
O-92	CDP Construction & Cleaning NV	Timmernan

AVISO

Pa medio di e aviso aki, Jobcenter, kier a pone tur Consultancy y dunador di trabou na altura di e siguiente cambionan:

Ta acepta solamente e vacaturemelding checklist nobo y cu tur e anexonan cu ta wordo pidi.

E columna "in te vullen door bedrijf" ariba e vacaturemelding checklist mester ta yena si no e vacatura no ta wordo tuma.

Mester agrega hunto cu e vacatura copia di tur permiso recibi si ta trata di un renobacion of cambio di firma.

Discripcion di e funcion mas amplio cu ta posibel, preferibel ariba un papel A4 como un anexo.

Sea asina amabel di skirbi netjes den leter mayusculo of type e vacatura. Den caso cu no por lesa locual tin skirbi, no ta tuma e vacatura.

E formulario di vacaturemelding ta disponibel ariba nos website: www.dpl.aw/documenten/formulieren/vacaturemelding 2012 of na e receptionista na DPL Seroe Blanco

Ora solicitante bini cu e DPL-formulier, dunador di trabou mester keda cu e vel blanco y roos. Esaki mester wordo entrega na DPL dor di dunador di trabou, pa asina ambos formulario haya stempel. E roos lo keda pa e dunador di trabou. Dunador di trabou mester zorg pa ambos banda ta yena completamente y firma dor di dunador di trabou y solicitante. Dunador di trabou mester notifica solicitante si e la haya trabou of escohencia a cai ariba otro persona.

Dunadornan di trabou cu ta buscando personanan cualifica
DPL tin solicitantenan cu ta busca pa eherce e siguiente funcionnan

* Driver
* Deliver
* Helper Deliver
* Administratiemedewerker
* Receptionist
* Telefonist
* Hostess
* Helper (all around)
* Maintenance Man
* Bode
* Guestservice

Rekesitonan ora di solicita na DPL;

- Bo mester presenta cu un Cedula of un papel di fl.5,- Censo
- Mester acudi entrante 7:45 di mainta na balie di DPL
- Mester ta **adecuadamente/bon bisti** ora di bin solicita na DPL
- Mester por demostra documento (copia) di estudio manera diploma, certificado etc
- DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco dpl, roos dunador di trabou, geel solicitante), e prome pagina **mester wordo yena** pa ambos partido na final di e prome entrevista y wordo entrega bek na DPL, cu tur dos banda (reaccion/comentario) yena. Dunador di trabou mester percura pa trece esaki bek na DPL
- No presenta cu mucha (nan) of un tercer persona pa registracion na DPL

Tips pa dunadornan di trabou

- Pa entrega un vacatura na DPL bo mester haci un cita prome
- DPL tin un variedad basta amplio di buscadornan di trabou den diferente ramo cu bo compania por tin mester
- Haci uzo di vacaturanan habri (open-vacature) pa jega na personal rapido (yena un formulario na DPL, por mande via fax tambe)
- Solicitantenan cu aserca bo compania sin ningun carta di DPL ta esnan cu a wak bo advertencia den corant prome cu bo a entrega bo vacatura mes na DPL, ora di entrega e vacatura na DPL bo mester entrega un lista di tur e solicitantenan (cu nomber, fam, adres, telefoon) cu a bin solicita serca bo compania abase di e advertencia di corant. Si acaso ningun persona presenta pa solicita riba bo advertencia di corant, bo mester traha un carta oficial pa asina splica y confirma esaki.
- Solicitantenan cu wordo manda via DPL riba bo vacatura den Jobcenter, ta wordo manda solamente cu un cita na bo compania y tin e **obligacion** di acudi cu e carta/formulario pa ambos partido yena, e dunador di trabou **mester** percura pa e carta aki jega bek DPL, *si acaso e formulario ariba menciona no wordo yena debidamente esaki no lo wordo acepta na DPL.*
- E carta aki mester wordo entrega personalmente na DPL door di e dunador di trabou
- Tur representante mester acudi na DPL cu un **carta di apoderacion** y cada dunador di trabou por wordo representa pa un solo representante!

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of jama 5215555!!! Corda bishita nos website: www.dpl.aw

Apertura exposicion di potret ‘ E lesado’

DIABIERNA dia 31 di mei entre 7’or pa 9or tin apertura di e exposicion di potret ‘E lesado’ na biblioteca. Esaki ta habri pa un y tur. E exposicion aki ta un proyecto di comunidad. A pidi diferente hende pa saca potret di un lesado y manda esaki pa biblioteca. Un total di 65 persona a reacciona y a participa na e exposicion aki cu un bunita potret. Tur e potretnan hunto ta duna e refleho di e goso di lesamento. Hende grandi y mucha cu ta bay completamente den e mundo di e buki. E exposicion ta keda habri durante vakantie grandi. Biblioteca Nacional Aruba ta invita tur hende pa ta presente na e apertura y muy en especial e fotografonan cu a participa hunto cu nan modelo y famia.

E exposicion aki ta un promocion pa lesamento y a la vez e ta sirbi como decor pa un festival di lesamento cu ta tuma lugar dia 12 y 13 di juni na biblioteca. Esaki ta un evento caminda un grupo di hende ta lesa un fragmento for di nan buki faborito.

Ditto Acosta di BoBario: Cooperacion entre Gobierno, compania y organisacionnan deportivo ta laga hopi soño bira realidad

LOKE ta dunando resultado den e progreso di deporte na Aruba ta un combinacion di e vision di Minister di Deporte Richard Visser y Minister di Asuntonan General, Mike Eman, sin laga afo e ingrediente esencial cu ta e boluntad di e propio comunidad, tanto di organisacionnan deportivo y deportistanan, como di sector priva. Esey ta loke a comprende di Ditto Acosta durante un bishita cu e coordinador di deporte pa ekipo di BoBario a haci na veld di Calbas hunto cu Prome Minister.

“E ta un triangulo e trabou aki cu a bira grandi pasobra pa hopi aña nada a wordo haci. Berdad nos tin stadionnan bunita pero nunca tabatin atencion, sigur no e ultimo añanan,” Acosta a bisa. E ta splica cu for di momento cu Gabinete Mike Eman a tuma rienda di e pais, a traha duro dor di bishita e veldnan, haci inventario, bishita contratista, compania di sector priva pa wak con por a haya donacion pa e organisacionnan deportivo.



Fuera di esey BoBario ta yuda e directiva y otro lidernan con pa traha carta, haya donacion y organisa recaudacionnan di fondo mas exitoso. Gobierno di su banda, ta haci uzo di su departamentonan tambe. Asina ta haya for di ELMAR y SETAR, por ehempel, material cu no ta uza mas, pero cu si por wordo recicla. DOW ta duna un man, SERLIMAR ta pone baki y asina ta haci tur lo posibel pa haci un bon trabou. Tambe ta haya ayudo di Sportsubsidie pa mehora e situacion di e veldnan.

Acosta a splica cu tin biaha e organisacionnan deportivo tin deseo di cosnan cu ta tuma mas tempo. Por ehempel iluminacion, pero ta keda traha riba dje te ora cu logra. Tin varios ehempel caba cu por menciona. Blue Stars tin riba 100 mucha, cu djis dor di a rosa un veld, bo ta wak e alegria di por hunga ey riba sin cu e balanan ta bay perdi den mondi. “Blue Stars lo tin su prome wega di Little League na augustus,” Acosta a conta.

Tambe por menciona con riba veld di Universal awor tin masha hopi hende ta cana mainta y atardi. Otro caso bunita ta esun di Ayo unda cu practicamente no por a train den pasado, pero cu cooperacion di contratista y gobierno a traha un ballpark unda ya tabatin un torneo internacional cu ekiponan di Boneiro y Corsou. “Asina hopi soño ta bira realidad. Naturalmente no ta facil, pero cu cooperacion di compania y organisacionnan mes, nos ta logra.”

Acosta ta sinti’e masha satisfecho cu e trabou cu BoBario ta haciendo, no solamente pa e beneficio cu esaki tin pa comunidad di Aruba, pero tambe pasobra nan ta sigui e ehempel y ideal di un gran lider cu ta inspira nan pa traha duro pa nos pais. “Nos Prome Minister ta bishita e veld sea ora nos haya peticion of ora nos mes ta yega na e veldnan. Di eynan ta bin e follow-upnan y semper cu tin apertura, wega di Little League, ABBA, etc. bo ta haya nos Prome Minister eynan ta duna animo grandi na e muchanan, y tambe na e boluntarionan cu ta traha pa e organisacion. Asina bo ta haya e push cu ta bin di ariba y cu ta tene e wiel ta draai pa e organisacionnan.”

Homber a bati señora cu palo yena cu clabo na su cara



DIABIERNA atardi den Ranchostraat y Avenida Alo Tromp un problema a surgi na un cas yena cu apartament cu tin varios persona ta biba aden. Aki un discucion a cuminsa entre bisiñanan Haitiano y Dominicano unda supuestamente e victima tur na sanger y cu cara corta di e clabonan a conta Polis cu e hoben a dale formal cu esaki na su curpa. Mientras ora e famia a wak cu Polis t'ey, un kier tira e culpa cu no ta e hoben pero cu ta nan a hasie.

Polis a bay segun version di e hoben cu a bay sconde pa autoridad den un cuarto di palo. Ambulance tambe a yega y cuminsa atende e señora y despues hib'e Eerste Hulp pa atencion medico y lo pasa warda di Polis pa entrega keho. Habitantenan a comenta na nos cu tin hopi problema den e cas cera unda tin yen apartament y tin hendenan posibelmente ilegal ta biba ey den.



Consul General na Miami Simone Filippini

"Aruba ta inspira"



DEN cuadro di e conferencia 'Europe Meets the Americas' embahadornan di Reino di e Hemisferio Occidental a pone nan mes na haltura di e hopi desaroyonan positivo na Aruba. Loke e 'corps diplomatique' mas tanto kier sa ta con for di nan post nan por yuda realisa e concepto Aruba Gateway.

"Bida ta dushi na Miami. Mi ta eynan desde augustus 2011. Na Miami nos ta trata mas tanto promocion di comercio y inversion y banda di esaki stimulacion di cooperacion cientifico y e asina yama contactonan 'people-to-people'. Den mi region nos kier pone Reino hopi fuerte riba mapa. Na Miami mi ta responsabel pa 9 estado, Puerto Rico y Bahamas. Tambe mi tin un responsabilidad pa e parti Caribense di Reino ora nan mester di ayudo na Florida of den otro estado".

Sra. Filippini a bisa cu entre e estadonan na Merca tin gran variedad. "E tres estadonan mas fuerte ta Texas, Georgia y Florida. Na Texas tin masha hopi inversionista Hulandes. Na cuminsamento di juli Premier Rutte ta bin cu un delegacion comercial na Texas. Na Georgia tambe Hulanda ta bon presenta, principalmente riba tereno logistico y di real estate. Na Florida Hulanda ta activo riba tereno maritimo y den e industria creativo, entre otro na Orlando. Pero, ainda tin mas posibilidad di cooperacion"

"For di Maimi nos ta traha pa contribui na e meta di Aruba pa diversifica pa loke ta economia y imagen. Riba tereno di enseñansa y energia renobabel esaki ta bayendo bon. Nos ta pensa activamente con sostene Aruba y duna sugerencianan. Lo ta tremendo si Aruba por conecta na e actividadnan di NFIA, e agencia Hulandes cu a wordo funda pa stimula inversionnan Mericano na Hulanda. Esaki ta un concepto hopi exitoso".

Riba e pregunta si e ta sigui e desaroyonan na Aruba Filippini a contesta cu tin hopi desaroyo na mundo cu mester yega region Caribense tambe. "Mi ta mira Aruba un poco manera un trechter: E ta gara e desaroyonan ey, pasa nan dor di e trechter y nan ta sali bek den direccion di e resto di e region Caribense y un parti di Latino-America. Esaki ta sosode vice versa tambe. Aruba conoce e region Caribense y Latino-America y por reproduci esaki den direccion di Hulanda. Asina Aruba por desaroya un porta di entrada den ambos direccion, pero otro cu e manera tradicional. Mi ta haya cu Aruba mester haci uzo optimal di su propio forsa. E idea pa enfoca riba un Economia Berde y pa ta lider den esey den e region pa mi ta un pensamento prometedor".

Riba e ponencia di Prome Minister Eman cu no ta haci uzo optimal di e balor adicional di Reino sra. Filippini a bisa cu si Eman ta experencia esaki, anto lo ta asina. "Mi ta mira cu di su banda hopi iniciativa positivo ta wordo tuma. Desde cu mi ta na Miami mi mes ta sinti tambe cu tin hopi energia positivo ta saliendo di Aruba. Mi sa exactamente pa kico Aruba ta para y kico e kier. Esaki ta duna mi herment pa traha. Mescos cu Prome Minister Eman mi ta kere den e balor adicional di Reino. Mi lo kier sa unda e balor extra ey ta y con haci uzo optimal di dje. Mi ta haya esaki un reto inspirativo!!"

Evento 'Europe meets the Americas' a habri porta di oportunidadnan

Prome Minister Eman "Tin hopi interes na Europa y Latino-America den loke Aruba tin di ofrece"



ORGANISADONAN di e prome conferencia di 'Europe Meets the Americas' a tene un encuentro ameno den cura di edificio di ARINA pa yama danki na tur cu di un of otro forma a coopera cu e evento exitoso aki. Por a mira varios sponsor, orador y otronan cu a traha duro pa haci e evento di EMA alentador. Un mirada retrospectiva di Prome Minister riba e conferencia di 'Europe Meets the Americas' ta masha positivo. E cantidad grandi di MOU'nan cu a wordo firma ta indica cu Aruba ta riba e bon caminda di logra su di tres pilar economico.

"E conferencia aki a demostra cu tin gran interes na Europa y Latino-America den e oportunidadnan cu Aruba por brinda dor di ta situa den e centro geografico entre e dos contintenan. E talentonan cu e isla aki tin ta un otro asset". Eman a yama tur presente e pioneronan di un pilar economico nobo pa Aruba.

Prome Minister Eman a gradici e sponsornan cu tabata demasiado hopi pa menciona pa a contribui na e evento di EMA for di profundo di su curason. "Masha masha danki, boso ta instrumental den a haci e evento aki posibel". E stakeholdernan importante pa EMA a wordo menciona y gradici. Nan ta e team completo di ARINA (Aruba Investment Agency), Camara di Comercio di Aruba, ATIA, FreeZone, Departamento di Asuntonan Economico, Departamento di Asuntonan di Exterior, Departamento di Asuntonan di Reino, demas ministerionan y creative team. Partnernan grandi di EMA ta Ernst & Young, KPMG, PriceWaterhouseCoopers, Deloitte y HBN Law.

Den su discurso Eman a bisa e audiencia cu no ta semper cu den historia di Aruba nos ta haya e oportunidad pa bisa cu nos a para na cuna di un desaroyo nobo y importante pa e pais. "Den e trabounan cu nos ta haci tur dia nos ta duna un aporte na desaroyo di nos pais, pero esnan cu ta pionero di a trece un refineria pa Aruba of esnan cu a para na cuna di inicio di turismo na Aruba tabata pioneronan economico importante pa Aruba. Nomber di cada un di boso tur para aki cu tabata na cuna di un industria nobo pa Aruba, su di tres pilar economico, ta keda registra den historia di Aruba". Eman a enfatisa riba e cantidad di MOU'nan cu a keda firma durante EMA cu ta ilustrativo pa e di tres pilar economico pa Aruba. "Awe nos ta celebra e exito di e evento y mañan nos ta sigui cu e trabou importante di follow up riba tur e oportunidadnan cu nos a haya. Cambia e leynan cu mester wordo cambia pa habri e portanan pa e desaroyo aki por tuma luga , crea e infrastructura pa e hendenan cu ta bay carga e pensamentonan nobo aki y hunto haci'e un exito pa Aruba". Prome Minister a caba su discurso bisando gradiciendo tur un bes mas pa e 'bon trabou' haci. "Ban sigui, tin hopi pa haci ainda".

DEPORTE

Final di Champions League a yega



BAYERN Munich ta presenta diasabra como favorito claro na Wembley den e final aleman di UEFA Champions League contra un Borussia Dortmund desafiante, cu ta spera recupera e formula cu a hasi nan un team grandi durante e ultimo dos temporada. Pa Bayern e final ta posibilidad di corona cu e maximo titulo europeo den un temporada excelente, cu na comienso tabata marka precisamento pa e reto di recupera e prome lugar den futbol aleman cu Dortmund a kita di nan. Ademas despues di final perdi na 2012 contra Chelsea na Munich y contra Inter Milan na Madrid na 2010. Pa Dortmund ta trata di e posibilidad di marka historia, un historia marka pa e trabou di e entrenador Jurgen Klopp, di cual e club a pasa di un team aleman pa un team elite europeo. Si wak e temporada actual, e favoritismo di Bayern ta plenamente hustifica. Den Bundesliga, a saca 25 punto di ventaha riba Dortmund y den UEFA Champions League a deshasi cu facilidad di Juventus y di Barcelona y e team ta mustra cada biaha mihor.

Un di e poco elemento nan cu ta na fabor di Dortmund, burdugo di Malaga den cuarto di final y di Real Madrid den semifinal, cu durante dos temporada tabata e bestia preto di Bayern, ganando den cinco ocasion, cuatro biaha den Bundesliga y un biaha den e final di Copa di Alemania 2012. Den e temporada aki, Bayern a kibra e racha logrando dos empate den Bundesliga y un triunfo pa 1-0 den cuarto di final di Copa di Alemania, cu gol di hulandes Arjen Robben, cu tabata celebra manera si di un final ta trata. Awo Bayern mester un di dos victoria cu ta mustra su superioridad. Den e sector di fanaticada ta bisa cu si Bayern perde contra Dortmund den e final di temporada lo ta desastroso, apesar na e 25 punto di ventaha di Bundesliga y e posibilidad di conquista e doblete otro siman contra Stuttgart. E presion mas halto Bayern tin'e y esey ta permiti Dortmund yega e final den e posicion cu mas e gusta, esun di e team cu no tin nada di perde. "Si nos gana esey no kiermen cu nos ta e mihor team di mundo sino cu nos a gana e mihor team di mundo", Klopp a bisa. Den e parti personal, mientras cu Bayern por conta cu e totalidad di e team cu a gana Barcelona dos biaha, Toni Kroos y Holger Badstuber ta esnan cu no por hunga pero ya nan tabata sa contra e team di Barcelona. Pero Dortmund no por conta cu Mario Gotze, un di su hungador clave.



Jupp Heynckes:

"Misa cu Bayern Munich por"

E tecnico aleman di Bayern Munich, Jupp Heynckes, a bisa diabierna cu e principal diferencia entre e y e entrenador di Borussia Dortmund, Jurgen Klopp, ta ademas e edad y experiencia. "E diferencia mas grandi ta edad, pero tambe experiencia. E grandi nan sa e errornan cometi 10 of 20 aña cu no kier bolbe comete", Heynckes a bisa diabierna. E aleman a papia cu medionan di comunicacion prome di cuminsa e ultimo training di Bayern Munich, cu ta aspira na gana su di cinco Champions League contra Borussia Dortmund den e stadion Wembley, na London. Di su rival cu a elimina Real Madrid di Jose Mourinho den semifinal di e campeonato, Heynckes a alaba su propio wega cu nan a crea, di cual ta hunga na un nivel hopi halto. Bayern Munich a prepara e prome final aleman den historia di Champions League durante tres siman, di cual e cuerpo tecnico y hungador por a traha hopi durante hopi tempo. Recordando e amargo final di e temporada pasa, di cual Bayern a perde contra Chelsea, Heynckes a bisa cu e hungadornan na nivel individual a practica e tiro di pinalty. "No obstante, e pinalty nan no por ta simula. E situacion ta totalmente diferente den wega cu training", e ex tecnico di Real Madrid a agrega, club di cual a gana un Champions League na 1998. "Tampoco a duna demasiado importancia", Heynckes a bisa cu un actitud positivo den e sala di prensa pa e wega di final. "Den Bundesliga nos a logra cosnan extraordinario. Den e ultimo weganan, solamente a empata un biaha y nos tin e aspiracion di sigui asina", el a bisa. E aleman tin confiansa den e victoria y ta mantene e mesun enfoke di cual a yega e otro wega nan contra Barcelona y Juventus. "Semper mi a trata di pensa den lo positivo. Misa cumi team por logra, e ta un team tremendo cu ta hunga hopi bon colectivamente", e entrenador veterano a bisa. Heynckes lo bandona banki na man di Guardiola pa e siguiente temporada. Di su futuro, nada no sa ainda, aunke su palabra den e ultimo siman ta zona na un despedida di un carrera largo como hungador y tecnico. Heynckes t'e ainda ta un di e goleadornan historico den e campeonato aleman. Den su epoca di delantero, a anota 220 gol den 369 wega entre 1968 y 1974.



Fernando Torres:

“Jose Mourinho ta di e mihornan”

E delantero spaño di Chelsea, Fernando Torres a bisa diahuebs cu e posibel yegada di Jose Mourinho na e club lo ta un reto y un gran motivacion aunke a insisti na pidi respet pa e t'e ainda tecnico di e team, Rafael Benitez. Mourinho, actual tecnico di Real Madrid, “ta un di e mihor entrenador di mundo”, Torres a bisa den un conferencia di prensa telefonico prome cu e wega cu su team lo hunga contra Manchester City diasabra den e stadion di Yankees. Torres ta considera normal cu ta relaciona e tecnico portugues cu Chelsea pa su pasado den e club, y a bisa cu algun di su compañero di vestuario tabata tin Mourinho den e etapa ey y tur ta papia bon di dje.

Ainda asina e delantero di Madrid a insisti na pidi respet pa Benitez durante e ultimo siman di temporada, debi cu ya tin tempo pa papia di e futuro despues.
Torres a bisa cu traha bou ordo di e portugues lo ta un reto ya cu Mourinho ta un entrenador cu ta trece semper titulo y competitividad.

Philip Lahm:

“Nos kier bay cu e Copa”

E futbolista aleman di Bayern Munich, Philip Lahm, a mustra awe su determinacion di bay cu e trofeo di UEFA Champions League na Munich. “Nos kier hiba e copa pa Munich”, el a bisa den e rueda di prensa, prome cu cuminsa e ultimo training prome cu e wega na Wembley contra Borussia Dortmund di Jurgen Klopp. Pa Bayern Munich, ta e tercer final di Champions League cu ta hunga den e ultimo cuatro aña, di cual suerte no a compaña nan ya cu e temporada pasa a cay via pinalty contra Chelsea. Lahm a reconoce cu ta existi presion, pero no tanto pa su trayectoria europeo sino pa a proclama campeon di Bundesliga cu cifra cu a kibra tur record den futbol aleman.

“Semper tin presion, nos ta campeon di Alemania”, e defensa a bisa, cu a mustra optimista riba e wega di diasabra y tambe riba e futuro pa e evolucion cu a experimenta hunto. “E team ta bon, nos tin e edad adecua y mi ta kere cu nos a traha bon hunto, tanto den e aspecto defensivo tanto den ofensivo”, e hungador a bisa. Asina e futbolista aleman a papia riba e bon momento cu e deporte rey ta den su pais y a pone como ehempel su team y Borussia. “E futbol na nivel di club a desaroya na Alemania y esey ta bon pa e seleccion”, el a bisa. Tambe prome cu e wega a papia cu e periodista nan Thomas Muller, cu a mustra convenci cu loke a pasa e temporada pasa lo no tin un impacto negativo diasabra.
“Mi ta kere cu loke a pasa un temporada pasa no tin un impacto negativo, sino mas bien positivo, paso nos ta motiva”, e mediocampista a bisa den rueda di prensa. Muller ta kere cu e club aleman lo probecha e oportunidad, algo cu no a hasi e temporada pasa y cu a costa e titulo, cu a perde den e round di pinalty contra Chelsea di Roberto Di Matteo. El a adverti cu si nan kier gana, tanto e y su compañero nan mester ta mas riguroso y mas cauteloso, aunke a bisa cu durante e temporada aki e team a evolucion y a bolbe ta mas eficiente. “Nos lo ta mas pendiente den e accion cu den un escenario standard pa no tira e wega”, e hoben hungador a bisa.



Alexis Sanchez:

"Mi ta keda den Barcelona"

E delantero chileno Alexis Sanchez a sigura apesar na conta cu oferta di hopi club importante, ta keda den Barcelona paso ta contento di ta den e mihor team di mundo. E delantero a splica cu tin hopi club importante interesa den dje, pero cu e club kier pa e sigui y e ta contento den Barcelona. "Mi ta keda aki, mi ta contento di ta den e mihor team di mundo", el a bisa. "Tanto e entrenador como dirigente nan a bisami pami keda. Mi ta contento di ta un otro temporada akinan. Tabata tin hopi club importante interesa den mi", Alexis a bisa, na wordo puntra riba e oferta el a bisa: "en general di Europa, no por bisa exacto". E delantero a admiti cu ta spera mas di su mes den su di dos temporada como hungador di Barcelona, aunke a confia di cual e siguiente temporada por duna mas. "Conforme na 100% mi no ta, paso boso tabata spera mas di ami y ami tabata spera hopi mas di mi tambe. Mi ta keda trankilo cu loke a demostra t'e cu awo, mi ta sinti contento cu e team y e grupo, pero misa cu por duna mas", el a bisa.

Su obhetivo ta gana un lugar, algo cu ta hopi dificil contra hungadornan importante manera Villa, Pedro of Tello, cu ta hungadornan grandi. Alexis a insisti cu hunga den Barcelona ta cuminsa di nobo hunga futbol y a admiti cu mester bira mihor na momento di concreta. "Mi a stop di hasi cosnan cumi tabata hasi y mi a siña cosnan cumi no tabata hasi, manera desmarka. Mi no a pone nota, pero e siguiente temporada mi lo purba hasi e mihor cu por. Ta un hungador cu no ta rindi facilmente y a lucha t'e final", el a agrega. Riba e posibel yegada di Neymar, e delantero a bisa cu e brasileño ta un hungador hopi bon cu lo yuda Barcelona hopi, manera por ehempel gana titulo manera La Liga. Alexis a referi tambe na e derbi di e fin di siman aki contra Espanyol, un wega importante. El a sigura desconoce cu ta existi un prima pa yega e record di 100 punto den Liga. Y a nenga cu e cuminda cu Valdes a treat tabata di despedida. "Tabata un comemento di team, solamente esey, di cual a hasi habitualmente".



ARUBA'S TOP 20

HIT 94 FM
We Blow the Competition Away

DIASABRA DIA 25 DI MEI 2013

1/3.. DETEN LA NOCHE – EZEQUIEL ANTHONY
2/1.. CURASON KIBRA – GILBERT JENON – FUNKY DUNCH
3/4.. MI TA ENAMORA – CECELITO Y JESSY COLINA
4/6.. TRATAMI BON – TSUNAMI
5/8.. SPANISH HEARTHBREAK – BRYAN VAN PUTTEN
6/2.. LOVE SONG – RIHANNA
7/9.. TORPEDO – JILLETTE JOHNSON
8/10.. SHE MAKES ME HAPPY – ROD STEWART
9/11.. ACEPTAMI – NSTYPLY
10.5.. LIFE GOES ON – HONEY POT
11/13.. PORQUE TENGO GANAS – BANDA LIBRE
12/15.. JA OMMI – RANIA SHANINE
13/12.. I COME IN PIECE – JOE COCKER
14/16.. CRAZY KIDS – KESHA – WILLIAM
15/18.. DEN SABANA – PLEASURE
16/19… COCOA BUTTER – INDIE – ARIE
17/20.. VIVIR LA VIDA – MARC ANTHONY
18/--LA TORMENTA – ALEX SYNTEK
19/-- NOT YET – JENN BOS
20/--SI TU NO ESTAS – DOMI KING

BROADCAST ON HIT 94 FM STEREO
SATRUDAYS FROM – 4.00 – 6.00 P.M.



Alarma den Punda



AUTORIDATNAN mester a bai den caya grandi di Punda mirando cu un bes mas alarma ta zona na un luga. Ora bewakernan a yega a meldu polis cu a arma mesora. Tabata ayera algu prome cu 12or marduga cu a drenta melding cu ladron nan posibel 2 mester a kibra i drenta den pacus Soneti i akinan ta bai dirigi na e prenda nan i coi esakinan bai cune. Un mobilisacion bastante grandi sigur di basta polis ta logra detene un dje tiponan aki den area di Scarlo i ta confiska basta prenda cu nan a coi.

Tabatin un buskeda hopi grandi na varios parti St Jago i Skarlo i bicindario pa asina wak si por a topa cu e otro, pero no a logra. Polis ta sigi cu e investigacion i no ta basila mas riba e tiponan cu ta kibra pakus nan i coi cos bai cune.

Prome neishi di Driekiel a sali

Tur atardi Turtugaruba ta controla e neishinan na Eagle Beach



Diamars pasa e di prome neishi di Driekiel di 2013 (dilanti di La Quinta) tabatin 69 dia di incubacion. Normalmente webonan ta broei 60 – 70 dia. Diamars 5'or di atardi tabatin un buraco chikito visibel den e centro di e cuadro forma door di e barricadanan di DOW, un buraco cu antes no tabata tei. E santo ta move un tiki...indicacion cu e chikitonan ta na caminda pa sali di e neishi. Hopi hende local i turista ta ward-ando pa wak nan sali. Mientras tanto preguntanan di e publico ta worde contesta door di e voluntarionan di Turtugaruba:

-"Na unda e mama ta??" <E turtuga pone su webo, tapa e neishi cu santo; e ta haci esaki cu hopi cuidado, pero despues e mama ta drenta e laman bek i no bin wak nunca pa su yiunan.>

-"Di con boso sa cu tin un neishi di turtuga??" <Voluntarionan ta cana tur mainta 5.30 AM riba e nesting beach durante e temporada di ponemento (Maart – Juli) y tambe tin shifts anochi. Nos ta registra tur actividad di Turtuga>

-"Tur neishi na Eagle Beach ta di Turtuga Driekiel??" <Correcto. Tin 4 diferente sorto di Turtuga cu ta bin pa traha su neishi na Aruba, pero e Driekiel awendia ta e unico cu ta pone aki>.



E chikitonan tarda hopi tempo, solo a baha caba, e ta casi scur. Pika, pasobra no mag saca potret cu flash. Lus ta stroba turtuganan.

Algo pasa di 7'or e buraco ta bira un mancha preto, e mancha ta crece.... y den e lus di e luna nos ta wak un 44 turtuga chikito (hatchlings) cu ta core bai den e laman.

Pa raporta actividad di turtuga: Turtle Hotline 592 9393 (24 ora/ 7 dia pa siman)

Info: turtugaruba@hotmail.com of www.facebook.com/Turtugaruba

Accidente serio na Westpunt











AUTORIDATNAN huntu cu tur e ambulansnan cu tabata disponibel diahuebs plus bomberonan a bai atende cu un accidente cu a hala bastante atencion na Weg naar Westpunt altura di Pieters importers.

Segun prome informa ta indica cu un auto mester a bula for di e Pieters aki sin paga tino cu auto ta biniendo den direccion pa bai Otrobanda. Cu consecuencia ta cu tabata tin un choke enorme y un hende a keda basta pega patras di stul cu mester a pidi rescue wagen pa bin corta i haci hopi maniobra pa saca e homber for di su preta.

Chofer di e mes un auto aki a keda hiba cu urgencia poli, mirando cu su situacion tabata gravisimo. Na total tabatin 5 herido y asta persona nan cu tabata eibou por a mira con ambulans tabata bai poli bini bek pa sigi duna asistencia. Departamento di trafico di polis y CRS a sigi cu e investigacion despues cu a hiba tur e victima nan polis.

Exitoso celebracion di e di dos lustro di Oficialisacion di Papiamento









DIARANSON dia 22 di mei 2012 tabatin e actividad grandi pa celebra cu diamars ultimo Papiamento a cumpli 10 aña cu e ta idioma oficial na Aruba y cu diarason Fundacion Lanta Papiamento a celebra 4 aña di existencia.

Fundacion Lanta Papiamento hunto cu e Comision Aña di Papiamento a prepara un programa hopi varia di kita sombre cu informacion balioso y entrenemento di nivel.

Maestra di ceremonia, Sue-Ann Ras, tabatin un palabra di bonbini pa e parlamentarionan señora Mervin Wyatt-Ras y señora Lorna Jansen-Varlack, pa señora Desiree Correa como representante di señor Arthur Dowers, Minister di Husticia y Enseñansa, pa e miembronan honorario señor Hubert Booi y Ralph Yarzagaray, pa e invitado special señor Padu Lampe y pa tur e otro personanan presente cu a acudi na gran cantidad. E parlamentarionan Marlon Sneek y Juan David Irausquin a yega despues.

E programa a habri cu Himno di Aruba canta pa Bertha Wolff, relacionista publico di Fundacion Lanta Papiamento. E parti informativo tabata consisti di tres charla. E prome orador tabata señor Siegfried Dumfries, director di Departamento di Cultura Aruba, cu a papia di idioma materno: su balor pa comunidad y e necesidad pa promov'e. Señor Dumfries a enfatisa, cu nos mester haci tur lo posibel pa conserva nos idioma Papiamento, e.o. pa medio di su introduccion den scol y exigencia pa uz'e tur caminda, pasobra si un pueblo perde su idioma, el a perde su identidad.

E di dos orador tabata Joyce Pereira, presidente di Fundacion Lanta Papiamento. Den su introduccion el a trata e luga cu e ley di oficialisacion mester tin den e totalidad di Planificacion y Maneho di Idioma. E totalidad aki ta consisti di por lo menos cuater aspecto cu mester ta den un desaroyo y movecion continuo y conhunto, esta status, corpus, adkisicion y concientisacion. Señora Pereira a splica cu e cuater aspectonan aki no por sin otro. Si un aspecto ta debil, e ta stroba e otro tresnan den nan desaroyo. P'esey por conclui cu e ley di oficialisacion - cu ta parti di e aspecto status - no por keda riba papel so; mester sigui traha na su implementacion, ampliacion y hasta reformulacion, den relacion estrecho cu e otro aspectonan.

Señor Pedro Velásquez , secretario di Fundacion Lanta Papiamento, e tene e charla principal di e anochi aki. El a pone enfasis riba e echo cu e Ordenansa Nacional y e consideracionnan tras di ley den nota aclaratorio ta revela claramente cu reconocemento di e status oficial di Papiamento ta encera un contenido ambivalente y contradictorio. E nota aclaratorio ta postula como principio basico di e ley e ekivalencia of e mesun balor di Papiamento y Hulandes. Pero e articulonan relaciona cu e funcion legislativo y hurisdiccional di e dos lenganan oficial ta stipula categoricamente cu Hulandes ta e unico lenga di legislacion y hurisdiccion balido. Señor Velásquez ta mustra cu e ley no ta cumpli netamente cu e principio di "gelijkwaardigheid", di ekivalencia, y ta mantene un relacion herarkico den cua Hulandes ta e lenga dominante. E nota aclaratorio mes ta admiti explicitamente e caracter "discriminatorio" di cierto aspecto di e ley. Señor Velásquez ta bisa cu ta remarcabel cu den e proceso cu a conduci na oficialisacion di Papiamento aparentemente no a tene cuenta absolutamente of a subestima e capacidad y e potencialidad cu Papiamento tin pa genera concepto y texto huridico manera ya a keda demostra na varios oportunidad. El a duna diferente ehempel di bon trabou huridico na Papiamento.

E parti artistico di e programa tambe tabata impactante.

Mayra Lopez y Caresse Isings a declama poesia, cada un na un manera excelente y unico. Emerita Emerencia a conta un storia, compañando su mes riba tambu. El a invita e publico pa tuma parti den e cuenta y esaki a sosode cu masha entusiasmo. Mescos a sosode ora The Popcorn Dancers bou di direccion di Freddy Tromp a invita publico pa completa nan di dos baile. Tur dos baile tabata riba composicion di Michael Lampe.

Nos no mester lubida e musiconan Nico Connor y Carlos Bislip jr.: un cierto momento steelpan y vibrafon a harmonisa sorprendentemente bunita.

Un brindis anima a clausura e celebracion aki.

Fundacion Lanta Papiamento hunto cu Comision di Aña di Papiamento ta extende un palabra caluroso di gradicimento na tur hende cu tabata presente, na tur e artistanan, na tur e personanan y instancianan cu di un of otro forma a yuda pa e actividad aki tabata exitoso. Nan ta spera cu pa e actividadnan cu ta na caminda tambe por conta cu e mesun interes y entusiasmo. .



Ultimo weekend di colecta

Valero Volunteers lo subi caya awe

E weekend aki ta e ultimo weekend di collecte di Koningin Wilhelmina Fonds (KWF). Manera ya ta e custumber pa añanan largo KWF ta tene nan colecta anual den luna di april y e aña aki a extende e colecta den luna di Mei tambe pa asina recuada fondo pa e trabounan cu KWF ta eherce tur dia.

KWF ta yuda pashentnan di cancer y nan famia cu diferente servicio. Aparte di concientisa hende riba e enfermedad di cancer, KWF ta duna sosten y ta yuda cu material cu e pashent tin mester di dje. Aki por pensa riba peluca, prothese pero tambe riba cuido na cas. KWF ta traha completamente a base di voluntarionan y tin yam as cu 50 aña estableci na Aruba.

Awe e team di Valero Volunteers lo subi caya na e lugarnan di custumber pa asina duna nan aporte na e bon causa aki. Lo bo por topa e colectantenan bisti cu nan schort cora dilanti di Imelda Kleuterschool, riba e Brug di Renaissance y na e cruzada di Santa Cruz. Duna bo aporte pa asina Koningin Wilhelmina Fonds por sigui yuda!



Fraccion di mep a haci 1175 pregunta riba presupuesto 2013



PARLAMENTO di Aruba ta cla pa bulldoze e presupuesto 2013. Ta esaki ta e momento di berdad. Pasobra Juan David Yrausquin y Paul Croes ta play henter anja cu nan ta parlamentarionan serio, pero awor, cu e momento di berdad a bati na porta, nan no ta interesa den bienestar general di Aruba.
Presidente di Parlamento na forma dictatorial a impone masha poco tempo pa Parlamentarionan hasi nan trabou drechi. A duna nan apenas 10 dia pa studia henter e presupuesto. Asina mes MEP a entrega 1175 pregunta. Pero no a keda cla na tempo y a pidi 3 dia mas. Pero den su ansha pa bulldoze e presupuesto Paul Croes a nenga e 3 dianan ey tambe!

Pa colmo esaki ta e presupuesto mas irealistico cu nos a conose di gabinete Mike Eman. Cada presupuesto cu nan a traha ta irealistico, pero esaki si a kibra record. Pesey MEP a pidi un reunion cu Banco Central prome cu mester a entrega e preguntanan, pero Paul Croes a nenga esey. Anto awe Paul Croes ta yora den prensa cu e informacion cu Banco Central a duna a preocupe.

AVP a entrega apenas 200 pregunta, y awor den prensa ta yora cu Banco Central ta preocupa y camara di Comercio ta preocupa.

Compara pa bo mes ta cual ta e parlamentarionan cu tin bo interes na pecho: esnan cu ta purba pa bulldoze e presupuesto, of esnan cu ta sinta studia cada detaye di e presupuesto y a hasi 1175 pregunta!



Hopi habitante a comenta cu caya di santo ainda no a haya asfalt corda klinkers

ULTIMO tempo tin hopi habitante ta comenta riba e pegamento di klinkers cu barionan cu ta den bon condicion cu ta asfalta caba. Ta kibra esakinan pa pega klinkers, mientras esnan cu tin hopi anja den caminda di santo no ta haya e atencion. Sr. Jossy Figaroa di DOW a comenta cu Gobierno a scoge pa drenta e barionan den mal condicion y asfalta caminda. Naturalmente no tin suficiente placa pa drecha tur e barionan di Aruba y asfalta tur esaki, pero poco poco ta haciendo esaki segun Sr. Figaroa.

Jossy Figaroa di DOW a comenta despues di eleccion e Gobierno cu tin ta bay fiha su prioridad kico lo bay haci cu esaki, pero e Gobierno actual a bisa cu lo haci tur cos, drechamento di bario cu a keda atrasa y lo bay asfalta caminda.

Tin hopi peticion pa camindanan cu ta di tera pa haya asfalt, pero esaki ta un proposicion cu lo bay cerca Minister y Minister ta tuma e desicion y lo wordo trata den Parlamento y e ora DOW ta haya e aprobacion pa sigui traha.

Comision Bernadina Growell ta invita:

Diamars anochi pa 7.30 tin training pa participantenan na festival di cancion dedica na Bernadina Growell y Padu Lampe



ComisonBernadinaGrowell ta informa cu den cuadro di preparacionnan pa cu e festival di cancionnandedica e na mama di culturasra.BernadinaGrowell-Kock ytata di cultura, sr. Padu Lampe, dia 29 di junivenidero, lo tumalugardiferente training. E siguiente lo ta diamarsawordia 28 di meicuminsando for di 7.30 den Centro di Bario Brazil.

Pa mas informacionportumacontacto cu, Perseyna cell. 7336007, Lilianna cell. 5640514 of Lena na cell. 5651145.

Comision ta gradici un y tur y ta invita pueblo di Aruba pa cumpra un ticket pa bin apoyanoscantanenan y rindihomenahenanosvaluartenandia 29 di juni den Centro di Bario Brazil.

Minister Arthur Dowers ta felicita ARA, ADA y KIA cu otro curso pa detenidonan exitoso

DIABIERNA mainta na e centro di educacion di KIA na Balashi, Minister di Husticia Arthur Dowers a celebra un graduacion hopi special hunto Animal Rights Aruba, Aruba Dog Academy y KIA. E personanan cu tabata centro di atencion tabata tres detenido y un trahado di KIA kende, hunto cu nan partnernan canino, a ricibi nan diploma despues cu nan a completa un curso ofreci pa Aruba Dog Academy. Miembro di e management team di KIA, Dick van Leenen a bisa cu Patricia Maduro, kende ta e trahado di KIA, a sigui e curso como un motivacion pa e asisti den dunamento di e lesnan y pa tin continuidad y continuacion di e programa special aki. E proprietario di Aruba Dog Academy (ADA), Tito Lacle ta ofrece e lesnan gratituitamente pa e detenidonan di KIA como su contribucion na comunidad di Aruba. Minister Dowers a menciona cu esaki ta e dos curso cu Lacle ta ofreciendo y a gradicie pa su cooperacion, entusiasmo y contribucion na siguridad y desaroyonan positivo den nos comunidad Animal Rights Aruba ta provee e cachonan cu nan tin na nan shelter pa adopcion, unda cu awo tin pues algun cacho cu ta bin cu nan training cla caba y un diploma di ADA como prueba. Mas cu tur cos ARA ta considera nan cooperacion como un forma di brinda ayudo social y crea consciencia den nos comunidad pa nan servicionan di e centro di adopcion. Esaki ta e di dos grupo di detenido cu a participa na e curso aki y, segun Tito Lacle a splica, nan tabatin un poco mas trabao cu e prome grupo pasobra e cachonan tabata completamente nobato e biaha aki. E prome biaha tabatin cachonan den training cu ya tabata conoce algun di e comandonan, pero esey no tabata e caso e biaha aki, pero e participantenan a hasta logra cu e comandonan di mas dificil. Dick van Leenen a bisa cu, mirando e reaccion positivo den comunidad y di e presonan, a dicidi di ofrece e di dos curso.

EL a expresa cu e ta hopi orguyoso di esunnan cu a gradua y e ta spera cu pronto nan lo por haci un acuerdo cune cu "nos no ta wak otro nunca mas den KIA". Minister Dowers a bisa cu e expresion aki di Sr. Van Leenen ta algo cu mester pone tur hende pensa riba e futuro, cu e bon trabao di e simannan cu a pasa no ta bay



perdi y kisas lo por cuminsa pensa riba e continuidad di otro programanan tambe pa ora cu e detenidonan recobra nan libertad. E mandatario a menciona cu kisas por bin cu un training di un nivel mas avansa hunto cu reclassering, cual ta e fundacion cu ta sigui e trayectoria di e hobennan despues cu nan sali for di KIA. Poco poco ta introduciendo curso y actividadnan na KIA pa yuda e presonan prepara pa nan reintegracion den nos comunidad, pa nan cuminsa traha riba un futuro pafo di criminalidad. Esaki ta posibel pa medio di e vision di Minister Dowers y e team di maneho di KIA. Minister Dowers a pone bastante enfasis riba e reintegracion di presonan den nos comunidad for di dia cu el a bira minister na fin di 2009. Pa medio di provee mas empleado pa KIA, kende a ricibi un bon educacion cu e conocemento y guia necesario, no solamente ta hisa e siguridad den KIA, pero tambe pasobra tin mas supervision di e presonan por haci hopi mas cu y pa nan tambe pa loke ta trata recreacion, por ehempel.Siman pasa a gradua e prome grupo di beveiligers pa KIA, nan tabata trahando caba pa un tempo den KIA y e cambionan ya ta notabel.

Sra. Francisca di Weg Kustbaterij:

"Aumento di pension a yuda mi spaar pa drecha y verf cas"





Vitales , miho conoci como 'Vivi' y Francisca Rasmijn tin mas di mey siglo ta biba na Weg Kustbaterij. Dos ciudadano cu semper a traha duro pa lanta nan yiunan bibando di forma modesto, pero honra. Diahuebs ultimo, Prome Minister Mike Eman a bishita Sr. y Sra. Rasmijn y a combersa cu nan den porch di nan cas caminda el a tende con bida ta den e skina aki di nos isla. "Nos ta hopi uni y ta keto akibanda," Sra. Francisca Rasmijn-Koolman a indica. Hopi hende conoce pasobra el a traha henter su bida den tiendanan manera La Esperanza, Casa Haime y por ultimo na Springfield Supermarket, pa nada menos cu 30 aña. El a conta cu e mainta ey, ora su yiu a bis'e cu Mike Eman ta den bario, el a core habri porta pa ricibie. Sra. Rasmijn ta corto, pero firme den su contesta ora a puntr'e con e ta e haya trabou haci dor di Gabinete Mike Eman. Cu hopi siguridad e di "E ta bon. E ta masha bon mes. E ta yudando hendenan drechando nan cas y bario. El a yuda hopi hende cu trabou." Esaki ta un declaracion cu e no ta haci sin mas, e ta un experiencia personal. Su yiu homber tabata un trahado di Valero, kende lamentablemente a perde su trabou ora cu e refineria a stop su operacionnan. Danki na e esfuersonan di Gabinete Mike Eman hunto cu compañianan local publico y priva, a logra reubica un cantidad di ex-empleadonan di Valero cu otro cuponan di trabou. Sra. Francisca su yiu ta un di nan y p'esey e ta bisa "E gobierno ta yudando e hendenan bon." Otro aspecto cu e ta aprecia masha hopi di e gobierno actual ta e aumento di pension. Sra. Francisca a conta cu e dos biaha cu pension a wordo aumenta, a yud'e spaar un tiki mas cu el a logra drecha su cas y verf e bunita. E ta haya cu Accion di Bario ta un bon idea paso den nan caso, Sr. Vivi Rasmijn a pidi Prome Minister pa por benta afo sushi di mata di cura y corta un troncon bieu locual ta dificil pa un persona grandi su so por haci. Aki ta caminda cu presencia di DOW y SERLIMAR, entre otro, hunto cu Prome Minister durante e Accion di Bario tin su balor. E personal corespondiente inmediatamente a tira un bista y a tuma e accionnan necesario. Ademas di e departamentonan ey, tambe tin presencia di controladonan di Gele Koorts Muskietenbestrijding y Departamento di Asuntonan Social. Di e manera aki BoBario ta sigura cu por yuda mas tanto habitante posibel durante e Accion di Bario cu ta ripiti tur siman den otro districto of bisindario. Durante Accion Prome Minister Mike Eman ta bishita barionan pa combersa riba e necesidadnan specifico pa e bario. Hopi biaha proyectonan ta wordo implementa sin consulta cu esnan mas concerni. Di e manera aki, ora ta traha plannan y implementa proyectonan, ta tene cuenta cu e necesidadnan peculiar di cada bario.

Segun partido CURPA

Tur studiante di scol secundario por haya Ipad/Tablet

Nos tur por wak con technologia ta avanzando y ta wordu usa ariba tur tereno pa facilita y mehora e bida di hende. Den nos programa di gobernacion pa loke ta trata enseñanza nos tin un proyecto pa introduci e uso di tablet den skol secundario. E ta nos vision pa tur studiante haya un tablet cu tur nan boekinan di skol ariba dje y cu tambe por wordu usa pa sigue les den klas. Esaki lo tin hopi beneficionan pa gobierno, mayor, maestro y studiante. Nan ta entre otro:

1. 1.Gobierno ta scapa hopi plaka na compra y transporte di miles di boeki cada aña.
2. E mayornan ta scapa plaka pa loke ta trata compra di boeki of pa loke ta trata nan contribucion den boekenfonds. Esaki lo wordu reduci drasticamente.
3. E studiante lo no tin di carga boekinan pisa tur dia na skol.
4. E studiante y maestro ta keda semper na altura di e ultimo cambionan den boekinan hasi door di e autor.
5. E studiante por sigue su les den klas ariba e tablet enbez di e borchi. E maestro ta scapa hopi tempo y traboa pa asina e lesuur por wordu usa mas mihor.
6. E stuantenan por haya nan huiswerk y tal bez algun proefwerk via di e tablet.
7. E studiante por wordu poni na altura via di e tablet di cambionan di les, leslokaal, anuncionan etc.
8. E enseñanza electronico lo por yuda subi e puntonan di e studiantenan y tambe prepara nan mihor ora nan bai studia den exterior na unda hopi skol y universidad ta usando tablet den nan enseñanza.
9. Uso di tablet den enseñanza por yuda grandimente e muchanan cu tin problema di oido, bista, dislexia y autismo.

Den un Aruba nobo nos studiantenan mester por tin e oportunidad pa hasi uso di technologia den klas y pafor di klas por medio di un tablet (enseñanza electronico). Ora CURPA ta den gobierno e lo percura cu tur studiante di skol secundario haya un tablet pa asina facilita e studiante y mehora e calidad di enseñanza..

Torneo Copa Mike Eman 2013 ta cuminsa diadomingo

TUR cos ta cla pa e di dos edicion di torneo 'Copa Mike Eman' cuminsa diadomingo awo na veld di Montserat. E torneo cu ta combina deporte di softball y wega di domino, ambos actividadnan deportivo y social masha popular riba nos isla. 'Copa Mike Eman' ta dura pa tres diadomingo consecutivo, compaña pa e bon ambiente conoci di e veld aki. Ta importante pa menciona cu, aunke e actividad deportivo ta carga nomber di Minister President di Aruba, ta tuma e oportunidad pa duna reconocemento na baluartenan di deporte. Den e caso aki 'Copa Mike Eman 2013' lo rindi honor na sr. Remy Williams como un sostenedo grandi di deporte di baseball y softball cu un trayectoria hopi largo. Honor, tambe, lo wordo duna na sr. Hector Capellan, kende pa hopi aña ta aporta na e deporte como Umpire.Veld di Montserrat ta un di e numeroso facilidadnan deportivo cu ta hayando atencion di gobierno durante utlimo cuater añanan. Sea ta den mehoracion of mantencion di e veld, tribune of tereno, Gabinete Mike Eman ta sostene e actividadnan deportivo na nivel nacional atendiendo complehonan grandi manera Joe Laveist Sportpark na San Nicolas, pero tambe den cada bario, manera ta e caso na Ayo, Pos Chikito y Calbas."Nan a acerca nos mescos cu otro veldnan cu nan necesidadnan. Den cooperacion cu DOW y Serlimar nos a logra un trabou basta grandi eynan renobando bek nan parkinglot cu practicamente a disparce dor di yerba," asina Sr. Ditto Acosta a duna di conoce. Acosta ta coordina trabounan relaciona cu deporte pa loke ta trata e ekipo di team BoBario resortando bou Ministerio di Asuntonan General. El a splica adicionalmente cu trabounan cu veld di Montserat a conoce no ta limita unicamente na rozamento.

"Nos a logra danki na Fundacion Facilidadnan Deportivo (FFD), haya e miho zinkplaten cu a wordo baha di Jaburibari pa pone na Montserrat pa cubri e tribuna y asina dunando algun otro material y hunto cu e ayudo di nan propio hendenan ta coopera.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug:
Del Pueblo N.V.

Pariba di Brug:
Seroe Preto N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. Angela

Pariba di Brug:
Dr. Luchmun

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Preveni pa no keda contagia, vacuna contra influenza

DEPARTAMENTO di Salud Publico (DESPA) a ricibi informacion for di Organisacion Mundial di Salud (WHO) y Caribbean Public Health Agency (CARPHA) tocante caso di Influenza tipo H7N9 na China, H1N1 na Venezuela y caso di infeccion respiratorio ocasiona pa Corona Virus na algun pais den Medio Oriente. Na Aruba no tin ningun caso di e virusnan aki, pero si ta sumamente importante pa nos tuma tur medida di prevencion pa no keda contagia cu virus di griep.

Personanan cu ta cay bou di grupo di riesgo ta wordo avisa pa acudi na nan dokter di cas pa asina nan wordo vacuna contra di influenza. Grupo di riesgo ta: personanan cu ta sufri di asma, persona cu tin diabetes, persona cu ta sufri di curason of cu a yega di haya un stroke, personanan riba 65 aña, hende muhe embarasa, personanan cu ta infecta cu HIV of cu tin AIDS, personanan cu tin cancer y muchanan menor di 5 aña, specialmente esunnan menor di 2 aña. Departamento di Salud (DESPA) kier recorda cu e miho manera pa preveni contaminacion ta door di tene cuenta cu e siguiente medidanan preventivo: vacuna contra influenza y evita contacto di cerca cu personanan cu ta malo; si bo ta malo keda cas; tapa boca ora bo ta tosa of nister; desinfecta man of laba man frecuentemente cu habon; purba di no mishi cu bo wowo, nanishi ni boca y mantene custumber saludabel manera drumi suficiente, sea activo fisicamente, bebe hopi likido y come alimento nutritivo y saludabel. E vacuna contra influenza ta obtenibel na DBZ (Seccion di Malesanan Contagioso) y ta costa fls. 15,=. Personanan cu ta cay bou di e grupo di riesgo por ricibi e vacuna gratis na DBZ si presenta cu'n recept di dokter cu e indicacion riba dje. Pa mas informacion tuma contacto cu Departamento di Salud Publico, Seccion di Malesanan Contagioso na telefon 522-4222.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI	2:30	2886-0142-8071
	9:00	0001-6430-4313
BIG 4	2:30	5527
	9:00	0269
ZODIAC	2:30	7651 Cancer
	9:00	9911 Capricornio
LOTTO DI DIA		11-02-10-12-27
MINI MEGA		02-23-11-05 MEGABALL 09

DIARIO
7291
3208
0661

SUPER FOUR
6134

LOTTO Cambiando bida...

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 24 Mei 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.74
Engelse Pond Sterling	2.62	2.67	2.73
Zwitserse Frank per CHF. 100	184.67	185.39	186.19
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	173.99	175.58	177.35
Euro per XEU. 100	228.37	230.45	232.77



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
Skirbi e karta di amor o mand'é via e-mail, pero lo importante ta, cu bo ta laga e persona sa, cu bo ta stim'é hopi. .



Tauro 21 Apr - 20 Mei
E lokual cu bo ta presentí ta sierto. Ta momentu di reevaluá un relacion eksistente den loke bo no ta sinti na smak.



Geminis 21 Mei - 20 Jun
Scucha conseho di esnan cu ta stimabu i cu di algun manera ta kompartí cu bo bida diario. E lokual cu bo no ta deseá di tende, desvia for di dje. .



Cancer 21 Jun - 20 Jul
Awe nochi bo ta disfrutá di un bunita luna. Controlá, sin embargo, e sensacion di nostalgia cu por hasíbu deprimí.



Leo 21 Jul - 20 Aug
Ta momentu di tuma responsabilidatnan. Tur accion no planiá tin efectonan di yalusí i envidia i nan mester por wòrdu kontrolá awor. .



Virgo 21 Aug - 20 Sep
Probechá di kita tur kos malu for di bo kurpa cu no ta lagabu progresá. Bo éksito i frakasonan ta bo responsabilidat, p'esei desaroyá bo mihó aktitutnan.



Libra 21 Sep - 20 Okt
Ta momentu di romanse i dibertishon. Mantenébu alerta i alehá di esnan ku ta envidiábu. Mente positivo i kurpa sano ta e dos kosnan pa bo bienestar personal..



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
No tuma desishonnan adelantá pa awor. Sigui bo aseso relashoná ku bo trabou o preshon. Bo a lanta di frakaso di pasado i lucha ku forsa. .



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Kuminsá e dia ku amor. Bo ta sumamente sensibel, romántiko, soñadó i ku tur pashonnan ta rondonábu. Enfrentá tur reto ku balentía. .



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Muzik, arte, ta reflehá loke tin den bo i bo ta sirbi di terapia pa relahá. Ta bon momentu pa eksponé bo habilidatnan artístiko. .



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Kuida bo mes, sin embargo, no anda unda ku ta te den oranan lat di anochi, ya ku por ta peligroso. No komentá asuntunan personal ku niun hende. .



Piscis 21 Feb - 20 Mar
Evitá di ta arogante ku esnan ku tin ménos ku bo. No lagabu wòrdu di blèndu dor di luho. Bo tin un dia hopi pisá awe.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inesperadamente na colombia di:

Juan Pablo Tromp

mihor conoci como "Juancito, hos of Pachi'
*15-01-1942 †16-05-2013
Ex empleado di W.E.B.

Na nomber di:

Su estimada esposa:	Sra. Diana Tromp-Gomez
Su Yuinan:	Sandra Tromp y Pedro Rasmijn y yuinan na hulanda, Helen y Eddy Pronk y yuinan na Hulanda, Richard Tromp na Hulanda, Gladys y Taja Tromp y yuinan na Hulanda,
Su Nieto y nietanan:	Zulaine, Johnathan, Arthur, Stephanie y Michel, Ryan y Ivan, Kevin, Tay-isa y Tay-ise
Su Bisanieto y bisanieta:	Raigel y Gabriela
Su rumanan:	† Margarita Tromp y yuinan , † Agustin Tromp y esposa y yuinan † Albertina Tromp y † esposo y yuinan Petrica y Minguelito Larrache y yui Segundo y † esposa y yuinan, Alicia Tromp y yuinan, Alex Tromp y yuinan, Pedro Tromp y † esposa y yuinan,Victor Tromp, Minguel Tromp y esposa y yuinan,
Su swa y cuñanan:	Selma Gomez Silvia Gomez y Dominico Maduro y yuinan Alberto y esposa y yuinan Theofilo Gomez Edwin Gomez Imelda Gomez y yuinan Elisabeth Gomez Luisito Gomez Swinda Gomez y yui

Su omo y Tantanan, Sobrino y Sobrinanan, Comer y compernan, su 2 hijanan Ex coleganan di W.E.B. N.V.

Demas Famia: Tromp, Gomez, Rasmijn, Pronk, Tromp, Kock, Hayer, Maduro, Carillo, Sint Jago, Donata, Lorrache, Williams, Hooi, Marval, Mac Janet, De Cuba, Sievinger, Hoek, Winterdaal, Carrera, Heide, Rijna, Jansen, Chang, Semeleer.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 25 di mei 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Central Sabana Basora. E restonan mortal di Pachi lo ta reposa for di 2'or na Aurora Funeral Home.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.Despues di entiero nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo,
ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente
Salmo 91-1

Nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Pierre Franck Antoine

*05-05-1959 †18-05-2013

Na nomber di:

Su casa:	Violet Antoine
Su yuinan:	Zachez Malia Nadege Sonson
Su Rumannan:	Velise Janise Lorisna Ilna
Su mama:	Inalia Plezime
Su Primo y Primanan:	Esther Nancy Adina Eveline Fritz
Su Subrinonan:	Jean Baptiste Joel Fritzner Gamar Miosoti
Pastoor:	Billy Jourdain

Tur su amigonan na Suriname y demas famia.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 25 di mei 2013 di 2'or pa 4'or di atardi saliendo for di Iglesia Aliansa Evangelica na Oranjestad pa Santana Sabana Basora. E restonan mortal di Pierre lo ta reposa di 2'or den Iglesia Aliansa Evangelica.

Adres pa condolencia: Ranchostraat 3, Diabierne 24 di Mei 2013, 7.00 – 9.00 pm.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Habitante a spanta y yama polis pa intruso cu a ranca na su bentana

MOKO—Un habitante di Moko,. diaranson 01.31,a yama warda di Polis pa denuncia un persona cu tabata mishi cu su bentana di cas. Na e cas Polis ta papia cu e denunciante, kende ta bisa cu ora cu el a spierta y el a mira un persona mishi cu su bentana. Mesora el a yama Polis. Polisnan a controla den bisindario, pero no a haya nada.

Mas Toyota Yaris horta

ORANJESTAD—E muhe M.H diaranson 08.18, a bay warda di Polis y ta duna keho di ladronisia di su Toyota Yaris blanco A-54848. E ta duna describcion di e auto cu glasnan patras di e pasahero y e windshield patras ta completamente getint y e windshield dilanti ta getint pa 1/3 parti. E glasnan banda di pasahero y chofer no ta getint. E auto a wordo horta entre dia 21 di mei 23.00 y 22 di mei 07.30, cu tabata para na San Barbola dilanti su cas pafo di e cura, banda di caminda. Central a wordo poni na haltura y Polisnan a tuma su keho.

Gradicimento

Yiunan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima.

Filomena Dijkhoff "Mena"

Gradicimento ta bay na Dr. Schwengle y na tur esnan cu a manda flor, krans, mensahe y yamadanan, na tur famia, bisiña, amistad y conocirnan cu a duna nos nan sosten y forsa den e momentonan dificil. Tambe nos kier a gradici Staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan excelente trato, servicio y asistencia.

Den nomber di su yiunan y demas famia.

Prome Minister Mike Eman a recore cayanan di Weg Kust Baterij y bicindario





For di Westpunt te Colorado, manera e famoso cancion di Jossy Brokke ta bisa, asina tambe Gobierno di Aruba pa medio di Accion BoBario ta cubri henter nos isla, bishitando cada districto, cada bario y cada caya. Prome Minister Mike Eman y teamBoBario a bishita e siman aki e habitantenan di Weg Kust Baterij na San Nicolas. Aki, e scenario y e ambiente ta bolbe ripiti mescos cu den simannan anterior, lunanan anterior y añanan anterior cu Minister President tin ta realisando e actividad aki. E ta haya un bon bini caluroso for di e habitantenan cu ta contento di wak con e mandatario ta tuma su tempo pa yega te na porta di nan cas y duna oido na loke nan tin di papia cune. Nan ta contento, no pasobra ta un candidato buscando voto den tempo di campaña, pero ta e hefe maximo di e pais, yegando cerca di su pueblo pa duna nan oido. Hunto cu e mandatario, ta bin tambe ekiponan di Serlimar, DOW y Gele Koorts Muskietenbestrijding pa haci un accion di limpieza y mantencion di e bario. Ta notabel semper, con dia di Accion di Bario, e habitantenan ta warda ansioso riba yegada di Premier Eman. Na Weg Kust Baterij,e ciudadanonan ta habri porta di nan cas y para warda den porch of cura te ora nan beurt yega. Cu alegria nan ta ricibi Premier Eman y mientras cu nan ta combersa cune tocante loke e bario tin mester of kico nan lo kier wak otro na nos pais, funcionarionan di GKMB ta controla rond riba criadero di sangura, of trahadonan di Serlimar ta piki obhetonan grandi cu mester benta afo. Tin movecion tur caminda, no solamente e dia aki, pero tambe prome y despues cu e mandatario pasa. Habitantenan di Weg Kust Baterij, Kust Baterij y Yuwana Morto ta resalta como hendenan humilde y sincero. Nan a expresa na Minister President loke nan ta haya bon cu ta pasando na Aruba, pero tambe loke nan ta desea pa Gobierno pone atencion na ne. Iluminacion di caya, trottoir bunita manera otro barionan ya caba ta hayando, ta entre e peticionnan mas popular. Gabinete Mike Eman ta compronde cu e falta cu tin pa ambos ta grandi na Aruba y poco poco ta suministrando cada bario cu e infrastructura cu nan tin mester y ta anhela for di hopi tempo pero no a haya oido di e gobierno anterior. Manera ta custumber, den cada Accion di Bario ta haci entrega di un plakkaat di reconocemento naebaluarte di e bario, kende bisiñanan mes ta scoge y den e caso aki esaki a bay pa sra. Sylvia Carti como un ehempel di trabou social boluntario y amor pa prohimo. Minister President a haci entrega di un plakkaat den presencia di famia y amigonan presente na su cas. Bishitanan den bario semper ta masha cordial y na Weg Kust Baterij no tabata diferente. Prome Minister ta aprecia e sinceridad cu cual e pueblo ta papia cune, dunand'e elogio pa tur loke e y su gabinete ta haciendo. Esaki ta e esencia principal di Accion di Bario, e oportunidad caminda e Arubiano por papia directamente cu su mandatario. Proximo siman Premier Eman y e ekipo di BoBario ta bay na otro punta di Aruba y lo pasa den bario di Sabana Liber y Alto Vista.

Segun MEP; Lotto pa Deporte ta nos loteria Nacional!

No por ta den man di Canada anto nos deporte ta sufri!

Ora bo entrega otro pais bo loteria Nacional ta mescos cu bo a entrega un simbolo nacional p.e. bandera,di bo pais na un otro pais! Lotto pa Deporte tambe a wordo lanta pa gobierno(bestuurcollege) di Aruba den e anjanan di lucha pa nos status Aparte! Como isla den Antiyas hulandes Aruba kier a manda un senjal pa gobierno di Antiyas cu nos lucha pa sali di e constelacion di Antiyas ta serio y e.o. cu como pais nos mes por organisa y tene nos mes loteria nacional! Por considera e creacion di Fundacion Lotto pa Deporte como un simbolo di e lucha pa forma nos mes pais. Meta tabata for di inicio di tin un loteria di nos mes y alaves pa crea fondo pa contribui y stimula deporte en general!

Tur deporte sin excepcion y sin discrminacion a wordo juda den curso di decadanan! Grandi y chicito! Deporte popular cu hopi miembro y otro organisacionnan chicito cu poco miembro! Tur mester hanja y conta ariba ajudo di Lotto pa Deporte pasobra ta tur hende ta cumpra y contribui cu Lotto tur siman! Durante gobierno di Mep ta tur organisacion deportivo por a conta ariba un contribucion pa cualkier fundraising! Hasta e team di domino cu ta hunga bou palo si nan tene un fundraising pa uniform por a conta cu un aporte di Lotto.

Ultimo anjanan tur team di futbol of baseball anualmente por a conta ariba uniform, bala y set di net pa goal. Cumpliendo asina cu e meta! Juda deporte! Esaki a bira posibel despues cu a hasi Lotto popular y den 8 anja a aumenta e venta bruto te ariba 40 miyon pa anja! Cu esaki no solamente a pone fondo pa juda tur organisacion deportivo tur anja cu material y hasta ora teamnan mester a representa Aruba den exterior! A inverti grandemente den facilidadnan deportivo! Di stadion Frans Figaroa, Parke Jaburibari, centro deportivo na Jara, Simeon Antonio, iluminacion di diferente veldnan, Contribucion material deportivo na scolnan, Piscina olimpico etc etc.

Un cantidad di inversion danki na e pueblo cu a para tras di Lotto. Desde 2010 pueblo por a tuma nota di un deterioro y degeneracion total den e fundacion! Un directiva y bestuur nobo cu a drenta Lotto y cu bendicion di minister de Meza y gobierno di AVP a ramzak lotto por completo! A crea un desaster financiero mientras amigonan y compinchinan tabata enriquece nan mes! Viahenan di Luho cu delegacion grandi ariba custia di e reservanan di Lotto a tuma lugar! Un saceo completo cu a conduci cu na final placa a caba y no a keda otro recurso pa entrega nos simbolo nacional, Lotto pa Deporte, den man di Canada! Ni Parlamento tin e contract y ningun hende sa exactamente pa cuanto anja e contract cu Canada ta y cuanto e compania canades ta paga Aruba! En todo caso lo ta un suma miserable pasobra deporte no a conoce adelanto desde 2010.

E deportenan cu a wordo juda desde 2010 tabata exclusivo y limita! Segun antoho y kier di esnan cu ta kere cu ta nan ta donjo di Lotto! Subsidiecommissie tey pa pronk y e poco fondo cu nan ta hanja pa reparti ta sosode conforme peticion di ministernan y parlamentarionan di AVP. Mester recupera lotto, nos loteria nacional bek, y tur deporte sin excepcion mester conta cu Lotto pa Deporte atrobe! Dia 27 september proximo tur deportista y esnan cu ta stima deporte tin e oportunidad pa hasi e cambio!